



## CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỒNG TÂM

### TRỤ SỞ CHÍNH:

Số 7 Khu phố 6, thị trấn Bến Lức, huyện Bến Lức, tỉnh Long An  
Tel: (84) 72. 3872233 \* Fax: (84) 72. 3870514  
Hotline: 08. 5426 6868 - 5426 7979

### VĂN PHÒNG ĐẠI DIỆN:

236A Nguyễn Văn Luông, P.11, Q.6, TP.HCM  
Tel: (84) 8. 38756535 - 38756536 \* Fax: (84) 8. 38761405  
Email: dongtam@dongtam.com.vn \* Website: www.dongtam.com.vn

**BÁO CÁO**  
**THƯỜNG NIÊN** **2012**  
CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỒNG TÂM

# 2012

**BÁO CÁO** THƯỜNG NIÊN



# MỤC LỤC

	TRANG
<b>I. Giới thiệu Công ty</b>	
1. Thông tin về Công ty Cổ phần Đồng Tâm	08 - 11
2. Thành tích và sự công nhận của xã hội	12 - 13
3. Các hoạt động và sự kiện trong năm 2012	14 - 17
<b>II. Báo cáo của Hội đồng Quản trị</b>	
1. Tình hình hoạt động năm 2012	20
2. Tình hình thực hiện so với kế hoạch	20
3. Tổng quan hoạt động của HĐQT trong năm 2012	20-21
4. Định hướng phát triển năm 2013	20-21
<b>III. Báo cáo của Ban Điều hành</b>	
1. Báo cáo kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh năm 2012	24 - 25
2. Những công việc Đồng Tâm Group đạt được trong năm 2012	28
3. Phương hướng hoạt động sản xuất kinh doanh năm 2013	29
<b>IV. Tổ chức và nhân sự</b>	
Sơ đồ tổ chức Công ty cổ phần Đồng Tâm	32 - 33
1. Cơ cấu tổ chức	34
2. Tình hình lao động	34
3. Chính sách nhân sự	35 - 37
4. Hội đồng quản trị	38
5. Ban kiểm soát	39
6. Ban điều hành	39
<b>V. Dữ liệu thống kê cổ đông</b>	42
<b>VI. Sản phẩm và hệ thống phân phối</b>	
Sản phẩm	46 - 57
Hệ thống phân phối trong nước	58 - 59
Thị trường xuất khẩu	60 - 61
<b>VII. Báo cáo tài chính</b>	
Báo cáo của Hội đồng Quản trị	64 - 65
Báo cáo của Công ty kiểm toán	66
Bảng cân đối kế toán hợp nhất tại ngày 31 tháng 12 năm 2012 (đã kiểm toán)	67 - 70
Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất năm 2012 (đã kiểm toán)	71 - 72
Báo cáo thay đổi vốn chủ sở hữu hợp nhất năm 2012 (đã kiểm toán)	73 - 74
Báo cáo lưu chuyển tiền tệ hợp nhất năm 2012 (đã kiểm toán)	75 - 77



## Thông điệp CỦA CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

*K*ính thưa Quý khách hàng

Thay mặt Hội đồng quản trị Đồng Tâm Group, tôi xin gửi lời chào trân trọng nhất và lời cảm ơn chân thành nhất đến Quý cổ đông, Quý khách hàng đã tin nhiệm thương hiệu Đồng Tâm và tin tưởng vào sự quản lý kinh doanh của chúng tôi.

Mặc dù liên tục trong 03 năm qua (2010 - 2012), Đồng Tâm Group cũng như đa số các doanh nghiệp trong nước gặp nhiều khó khăn do tình hình khủng hoảng tiền tệ, lạm phát, lãi suất tăng cao, hàng tồn kho tăng khi thị trường bất động sản đóng băng... Điều đó đã ảnh hưởng đến kết quả hoạt động của doanh nghiệp, cũng như ảnh hưởng đến lợi ích của người lao động. Hội đồng quản trị Công ty cũng như Ban điều hành đã chủ động điều chỉnh các kế hoạch, chỉ tiêu kinh doanh Công ty và đạt được một số kết quả nhất định trong sản xuất, kinh doanh năm 2012.

Tôi tin rằng, trong năm 2013, cùng với các chính sách điều tiết vĩ mô nền kinh tế của Nhà nước, sự phá băng của thị trường bất động sản, tái khởi động của rất nhiều dự án sẽ tạo cơ hội cho công ty tiếp tục đẩy mạnh sản xuất, kinh doanh, hoàn thành và vượt mức chỉ tiêu đã đề ra.

Công ty cổ phần Đồng Tâm đã xây dựng kế hoạch kinh doanh 2013. Trong đó, chỉ tiêu doanh thu kế hoạch là 1.600 tỉ đồng và lợi nhuận sau thuế là 100 tỉ đồng. Đồng thời, công ty cũng triển khai các chương trình hành động cụ thể để đạt mục tiêu đề ra như: tiếp tục thực hiện Đề án tối ưu hóa hàng tồn kho thành phẩm; Đề án thu nhập hiệu quả nhân viên, cấp quản lý; nâng cao chất lượng sản phẩm theo ngành hàng; phát triển sản phẩm mới; đầu tư công nghệ, thiết bị sản xuất mới; nâng cao chất lượng phục vụ, dịch vụ chăm sóc khách hàng; đào tạo lực lượng kế thừa. Trong năm 2013, Công ty tiếp tục đầu tư vào dự án Khu đô thị trung tâm hành chính tỉnh Long An và khu liên hợp sản xuất vật liệu xây dựng - trang trí nội thất tại Long An.

Chúng tôi cam kết sẽ làm hết sức mình để đảm bảo quyền lợi của cổ đông và phục vụ khách hàng với dịch vụ tốt nhất.

Thay mặt Hội đồng quản trị, Ban điều hành, tôi trân trọng ghi nhận và cảm ơn CB-CNV Đồng Tâm đã lao động hết mình trong năm qua. Trân trọng cảm ơn Quý Cổ đông đã tin tưởng giao nhiệm vụ cho chúng tôi. Trân trọng cảm ơn Quý khách hàng, quý đối tác đã tin tưởng sản phẩm chúng tôi và cộng tác với chúng tôi trong suốt thời gian qua.

Một lần nữa, Hội đồng quản trị Đồng Tâm Group chân thành cảm ơn và kính chúc Quý cổ đông, Quý khách hàng, Quý đối tác thật nhiều sức khỏe, thành công và thịnh vượng.

Long An, ngày 15 tháng 4 năm 2013  
**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**CHỦ TỊCH**

**VÕ QUỐC THĂNG**

# Chương I



**GIỚI THIỆU** CÔNG TY





## I. GIỚI THIỆU CÔNG TY

### 1. THÔNG TIN VỀ CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỒNG TÂM

Tên gọi công ty	: CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỒNG TÂM
Tên tiếng Anh	: DONGTAM GROUP
Tên viết tắt	: DTG
Trụ sở chính	: số 7, Khu phố 6, thị trấn Bến Lức, huyện Bến Lức, tỉnh Long An
Điện thoại	: (84-72) 3872233 * Fax: (84-72) 3870514
Email	: dongtam@dongtam.com.vn
Website	: www.dongtam.com.vn
Vốn điều lệ đã đăng ký	: 680.704.850.000 VNĐ
Văn phòng đại diện tại TP.HCM	: 236A đường Nguyễn Văn Luông, Phường 11, Quận 6, TP.HCM
Điện thoại	: (84-8) 38756536 Fax: (84-8) 38761405
Hotline	: (84-8) 5426 6868 – 5426 7979

#### Các lĩnh vực hoạt động kinh doanh chính:

Sản xuất và kinh doanh các sản phẩm vật liệu xây dựng và trang trí nội thất;  
 Kinh doanh bất động sản, xây dựng và cho thuê đất trong khu công nghiệp, cho thuê nhà xưởng;  
 Đầu tư liên doanh, liên kết.

#### Định hướng phát triển:

Đồng Tâm lấy lĩnh vực sản xuất và kinh doanh truyền thống là vật liệu xây dựng – trang trí nội thất làm nền tảng phát triển cho toàn hệ thống, tạo thế đứng vững chắc để Công ty phát triển sang các lĩnh vực khác.  
 Với kinh nghiệm và uy tín trên thương trường, Công ty sẽ tập trung mọi nguồn lực để duy trì và chiếm lĩnh thị phần trong nước, phát triển trở thành thương hiệu hàng đầu của ngành sản xuất vật liệu xây dựng – trang trí nội thất.  
 Đồng Tâm sẽ đẩy mạnh đầu tư vào các lĩnh vực như: phát triển khu công nghiệp, khu dân cư, xây dựng nhà để kinh doanh....  
 Ngoài ra, Công ty cũng sẽ tiến hành liên doanh, liên kết với các đối tác khác để khai thác những lợi thế và ưu điểm của các bên trên tinh thần hợp tác và cùng nhau phát triển.



Showroom Đồng Tâm (Chi nhánh Đà Nẵng)



Trụ sở chính Công ty CP Đồng Tâm tại Long An



Văn phòng đại diện Công ty CP Đồng Tâm tại TP. Hồ Chí Minh



Showroom Đồng Tâm (Chi nhánh TP. HCM)



Showroom Đồng Tâm (Chi nhánh Hà Nội)





### Tầm nhìn

Phát triển bền vững, mang lại hiệu quả tối đa cho nhà đầu tư và điều kiện sống tốt nhất cho con người

### Sứ mệnh

Đem đến những tiện ích hiện đại, sang trọng và thẩm mỹ cho cộng đồng, xã hội

### Hoài bão

Trở thành một trong những công ty hàng đầu trong khu vực châu Á, được biết đến bởi thị trường trong nước và nước ngoài

### Bản sắc văn hóa

Nhân văn, đề cao giá trị con người, chung tay vì cộng đồng, xã hội

### Triết lý kinh doanh

- Luôn lắng nghe, học hỏi, sáng tạo, cải tiến để mang lại lợi ích lớn nhất cho khách hàng
- Môi trường làm việc chuyên nghiệp tạo sự gắn bó lâu dài cho cán bộ, công nhân viên.
- Quan tâm có trách nhiệm với cộng đồng

### Thái độ với khách hàng

Chuyên nghiệp, trung thực và nhiệt tình. Sáng tạo, đổi mới, tự giác chấp nhận mọi thử thách và cùng nhau hợp tác, vượt qua

### Thái độ với đồng nghiệp

Tôn trọng, đoàn kết, hợp tác, thẳng thắn, trung thực, học hỏi cùng phát triển nghề nghiệp





## I. GIỚI THIỆU CÔNG TY

### 2. THÀNH TÍCH VÀ SỰ CÔNG NHẬN CỦA XÃ HỘI

Qua 43 năm hoạt động sản xuất và kinh doanh, thương hiệu Đồng Tâm đã khẳng định được vị thế của mình trên thị trường trong nước và quốc tế. Đồng Tâm là một trong những doanh nghiệp đầu tiên tại Việt Nam trong ngành vật liệu xây dựng đạt được Giấy chứng nhận Hệ thống quản lý theo tiêu chuẩn ISO 9001: 2000 do QUACERT cấp.

- 10 năm liền đạt Cúp vàng thương hiệu ngành Xây dựng Việt Nam tại các kỳ triển lãm quốc tế VIETBUILD 2003 - 2011.
- Danh hiệu "Hàng Việt Nam chất lượng cao" do báo Sài Gòn Tiếp thị tổ chức bình chọn liên tục từ năm 1997 đến 2011.
- Giải thưởng Sao Khuê năm 2008.
- Thương hiệu nổi tiếng tại Việt Nam năm 2008.
- Giải thưởng Sao vàng đất Việt (2003, 2005, 2006, 2007, 2008).
- "Thương hiệu mạnh Việt Nam 2007" do Thời báo Kinh tế Việt Nam và Cục Xúc tiến thương mại (Bộ Công Thương Việt Nam) tổ chức.
- Giải nhất toàn diện "Cúp vàng thương hiệu" năm 2006.
- Thương hiệu mạnh Việt Nam năm 2006.
- Xác lập kỷ lục "Gạch có kích thước lớn nhất Việt Nam" năm 2006.
- Giải thưởng do Phòng Thương mại Australia (AusCham) trao tặng cho doanh nghiệp Việt Nam đạt thành tích "Nhà sản xuất kinh doanh xuất sắc" năm 2006.
- Thương hiệu nổi tiếng nhất ngành Bất động sản - xây dựng - nội thất, do người tiêu dùng bình chọn năm 2006 theo kết quả điều tra của AC Nielsen Việt Nam.
- TOP TEN thương hiệu Việt do bạn đọc mạng www.thuonghieuviet.com (trực thuộc Hội Sở hữu công nghiệp Việt Nam) bình chọn năm 2005.
- Giải nhất "Cúp vàng thương hiệu hội nhập" năm 2005.
- Thương hiệu mạnh "Hàng tiêu dùng" năm 2005.
- Top 5 ngành hàng Vật liệu nội thất năm 2004.
- Thương hiệu ấn tượng năm 2004.
- Giải nhất về trưng bày cuộc thi "Cúp vàng thương hiệu" năm 2002.
- Danh hiệu "Doanh nghiệp ấn tượng nhất" trong cuộc thi Doanh nghiệp năng động 2001.

#### Bằng khen của Chủ tịch nước, Chính phủ và các cơ quan ban ngành:

- Bằng khen của Hội Vật liệu Xây dựng Việt Nam vì đã có thành tích xuất sắc trong xuất khẩu vật liệu xây dựng từ năm 2001 - 2005.
- Bằng khen của Thủ tướng Chính phủ vì đã có nhiều thành tích trong phát triển sản xuất, kinh doanh gương mẫu, chấp hành tốt nghĩa vụ nộp thuế từ năm 2002-2004,



góp phần vào sự nghiệp xây dựng chủ nghĩa xã hội và bảo vệ Tổ quốc.

- Bằng khen của Bộ Tài chính vì đã có thành tích chấp hành tốt chính sách thuế năm 2003.
- Bằng khen của Bộ Công nghiệp vì đã có nhiều thành tích trong phong trào thi đua thực hiện kế hoạch sản xuất và các nhiệm vụ công tác khác trong năm 2003.
- Huân chương Lao động hạng Ba năm 2004.
- Bằng khen của Ủy ban quốc gia về Hợp tác kinh tế quốc tế về "Thành tích xuất sắc trong phát triển sản phẩm và thương hiệu tham gia hội nhập kinh tế quốc tế" năm 2006.
- Bằng khen của Thủ tướng Chính phủ vì đã có thành tích nhiều năm liền được bình chọn danh hiệu "Hàng Việt Nam chất lượng cao", góp phần vào sự nghiệp xây dựng chủ nghĩa xã hội và bảo vệ Tổ quốc năm 2006.
- Bằng khen của Thủ tướng Chính phủ vì có "thành tích xuất sắc trong sản xuất hàng Việt Nam chất lượng cao" năm 2006, 2007.
- Huy chương "Vi sự nghiệp giáo dục" của Bộ Giáo dục -

Đào tạo.

- Bằng khen của Ủy ban Quốc gia về Hợp tác kinh tế quốc tế vì đã có thành tích xuất sắc trong xây dựng và phát triển thương hiệu và tham gia hội nhập kinh tế quốc tế năm 2008.
- Bằng khen của UBND TP.HCM và Kỷ niệm chương của báo Tuổi Trẻ năm 2008 vì đã có những thành tích đóng góp tích cực cho chương trình "Vi ngày mai phát triển".
- Huân chương Lao động hạng Nhì năm 2009.
- Danh hiệu Anh hùng lao động thời kỳ đổi mới năm 2010.

#### Thành tựu cá nhân ông Võ Quốc Thắng - Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc:

- Danh hiệu "Doanh nhân trẻ xuất sắc nhất ASEAN" do Tiểu ban thanh niên ASEAN bình chọn năm 1999.
- Huân chương Lao động hạng Ba năm 2004.
- Được bình chọn là một trong 30 công dân trẻ TP.HCM do Thành đoàn TP.HCM tổ chức nhân dịp kỷ niệm 30 năm ngày giải phóng miền Nam thống nhất đất nước (2005).
- Danh hiệu "Doanh nhân Sài Gòn tiêu biểu 2005" do Hiệp hội Doanh nghiệp thành phố và báo Sài Gòn Doanh nhân tổ chức bình chọn, được UBND TP.HCM cấp chứng nhận.
- Danh hiệu "Doanh nhân tiêu biểu năm 2006" do Phòng Thương mại và Công nghiệp Việt Nam bình chọn.
- Huân chương Lao động hạng Nhì năm 2009.
- Bằng khen của Thủ tướng Chính phủ.
- Bằng khen của Trung ương Đoàn TNCS Hồ Chí Minh.
- Bằng khen của Hội Liên hiệp Thanh niên Việt Nam.
- Bằng khen của Hội Doanh nhân trẻ Việt Nam.
- Bằng khen của UBND TP.Hồ Chí Minh.
- Bằng khen của UBND tỉnh Long An.
- Bằng khen của UBND tỉnh Quảng Nam.
- Bằng khen của UBND tỉnh Đồng Tháp.





**3. CÁC HOẠT ĐỘNG VÀ SỰ KIỆN TRONG NĂM 2012**

**Các đoàn khách thăm và làm việc chính thức tại Công ty Cổ phần Đồng Tâm**

- Ngày 25/02/2012, đoàn Sinh viên Nhật Bản của các trường ĐH Quản trị quốc tế châu Á - Thái Bình Dương, Học viện kỹ thuật công nghệ Kyoto, ĐH Meiji, ĐH Hokkaido, ĐH Hosei, ĐH Nihon tham quan, kiến tập tại Công ty CP Đồng Tâm.

- Ngày 14/03/2012, đoàn đại biểu Lãnh sự quán Cộng hòa Liên bang Malaysia tại TP.HCM do Tổng Lãnh sự Ông Shazryll Zahiram dẫn đầu đã đến thăm và làm việc với Công ty CP Đồng Tâm tại trụ sở công ty ở Bến Lức, Long An. Cùng đi với đoàn, có Phó Giám đốc Sở Ngoại vụ Long An Ông Đỗ Thành Sơn và Trưởng phòng đầu tư BQL Các khu kinh tế Long An Ông Nguyễn Văn Tinh.

- Ngày 12/06/2012, ông Aso Yutaka, Chủ tịch Tập đoàn ASO (Nhật Bản) đã đến thăm, làm việc tại Văn phòng đại diện Đồng Tâm Group tại TP.HCM và các nhà máy sản xuất của công ty trên địa bàn tỉnh Long An.

- Ngày 14/12/2012, đoàn sinh viên Nhật Bản đang theo học năm thứ nhất, năm thứ hai, khoa Thương mại tại Trường Trung cấp Công nghệ Thông tin - Kinh doanh ASO, thuộc hệ thống giáo dục ASO Juku đã đến tham quan, kiến tập tại Công ty Cổ phần Đồng Tâm và các công ty thành viên.

- Ngày 19/12/2012, đoàn đại biểu đến từ tập đoàn ASO Group - Nhật Bản đã đến thăm và làm việc tại Văn phòng đại diện của Công ty Cổ phần Đồng Tâm. Đây là một phần trong chuyến viếng thăm kéo dài 5 ngày của Công ty Xi măng Lafarge Aso (một công ty thành viên của ASO Group) do ông Chong - Hwa Park, Giám đốc sản xuất và ông Shoho Toshitaka, Giám đốc Kỹ thuật dẫn đầu để tìm hiểu môi trường đầu tư kinh doanh tại Việt Nam.



Sinh viên Nhật Bản tham quan dây chuyền sản xuất gạch men



Tổng Lãnh sự Malaysia thăm và làm việc tại Công ty CP Đồng Tâm



Ông Aso Yutaka tham quan các công đoạn thủ công sản xuất gạch bông Đồng Tâm



Ông Võ Quốc Thắng - Chủ tịch HĐQT Đồng Tâm Group giới thiệu bộ sưu tập Trường Sa - Hoàng Sa với đoàn ASO Group



Công ty CP Đồng Tâm ra mắt bộ sản phẩm gạch Hoàng Sa - Trường Sa



Công ty CP Đồng Tâm tổ chức các hoạt động kỷ niệm 43 năm sáng lập thương hiệu.



Ông Võ Quốc Thắng phát biểu tại lễ khánh thành trường mẫu giáo Phước Vĩnh Đông

**CÁC HOẠT ĐỘNG SẢN XUẤT - KINH DOANH**

- Ngày 22/3/2012, Công ty Cổ phần Đồng Tâm ra mắt bộ sản phẩm gạch Hoàng Sa - Trường Sa và chương trình "Cùng Đồng Tâm góp đá xây Trường Sa"

- Ngày 24 - 28/03/2012, Đồng Tâm Group tham gia Triển lãm quốc tế VIETBUILD Hà Nội 2012

- Ngày 21 - 25/04/2012, Đồng Tâm Group tham gia Triển lãm quốc tế VIETBUILD Đà Nẵng 2012

- Ngày 25/06/2012, Công ty Cổ phần Đồng Tâm tổ chức trọng thể Hội thao toàn công ty nhân kỷ niệm 43 năm sáng lập thương hiệu Đồng Tâm ( 1969 - 2012) và Hẹn mặt thân mật các thế hệ cán bộ quản lý

- Ngày 04 - 08/07/2012, Đồng Tâm Group tham gia Triển lãm quốc tế VIETBUILD TP.HCM 2012

- Ngày 17/07/2012, Đồng Tâm Group ký kết hợp đồng liên kết tài trợ nguồn vốn ưu đãi, cấp hạn ngạch tín dụng với Sacombank để hơn 2.000 đại lý phân phối sản phẩm Đồng Tâm trên cả nước đủ điều kiện được bảo lãnh hoặc vay vốn thanh toán tiền mua hàng của Đồng Tâm trong vòng ba năm.

- Ngày 16/08/2012, Đại hội đồng cổ đông thường niên Công ty CP Đồng Tâm năm 2012

- Ngày 26/10/2012 Khai trương cửa hàng trưng bày và bán sản phẩm Đồng Tâm chi nhánh Tân An - Long An tại địa chỉ: 18-20 Quốc lộ 1A, khu Trung tâm hành chính Tỉnh, P.6, Tp. Tân An, Long An.

**CÁC HOẠT ĐỘNG HỢP TÁC, LIÊN DOANH, LIÊN KẾT**

- Ngày 19/05/2012, Công ty CP Cảng Long An tài trợ xây dựng và tổ chức lễ khánh thành trường mẫu giáo Phước Vĩnh Đông với tổng giá trị 1.000.000.000 đồng

- Ngày 17/11/2012, Trường Trung cấp Việt - Nhật đã tổ chức lễ khai giảng năm học mới 2012 - 2013 và chào mừng Ngày nhà giáo Việt Nam 20/11



Thứ trưởng Bộ xây dựng, Nguyễn Trần Nam thăm gian hàng Đồng Tâm tại triển lãm VIETBUILD TP.HCM 2012





## I. GIỚI THIỆU CÔNG TY

### CÁC THÀNH TÍCH NỔI BẬT TRONG NĂM 2012

- Ngày 13/3/2012, các sản phẩm mang thương hiệu Đồng Tâm tiếp tục được trao tặng danh hiệu "Hàng Việt Nam chất lượng cao năm 2012" do báo Sài Gòn Tiếp Thị tổ chức

- Ngày 24/03/2012, sản phẩm Đồng Tâm đoạt Cúp vàng VTOPBUILD, giải thưởng chất lượng sản phẩm hàng đầu ngành xây dựng, vật liệu xây dựng và trang trí nội thất tại Triển lãm quốc tế VIETBUILD Hà Nội cùng với giải thưởng "Gian hàng đẹp - quy mô - ấn tượng".

- Ngày 21/04/2012, sản phẩm Đồng Tâm đoạt Cúp vàng VTOPBUILD, giải thưởng chất lượng sản phẩm hàng đầu ngành xây dựng, vật liệu xây dựng và trang trí nội thất tại Triển lãm quốc tế VIETBUILD Đà Nẵng cùng với giải thưởng "Gian hàng đẹp - quy mô - ấn tượng".

- Ngày 04/07/2012, sản phẩm Đồng Tâm đoạt Cúp vàng VTOPBUILD, giải thưởng chất lượng sản phẩm hàng đầu ngành xây dựng, vật liệu xây dựng và trang trí nội thất tại Triển lãm quốc tế VIETBUILD TPHCM cùng với giải thưởng "Gian hàng đẹp - quy mô - ấn tượng".



Đại diện Đồng Tâm Group nhận huy chương và cúp vàng sản phẩm VTOPBUILD (thứ 3 từ trái sang)



Kinh doanh sản phẩm Sứ Thiên Thanh



Đồng Tâm đạt giải thưởng "Gian hàng đẹp - quy mô - ấn tượng" tại VIETBUILD Hồ Chí Minh



Khách hàng tham quan khu trưng bày Bất Động Sản Đồng Tâm tại VIETBUILD Hồ Chí Minh

### CÁC HOẠT ĐỘNG XÃ HỘI CỦA ĐỒNG TÂM GROUP

- Ngày 23/03/2012, Đồng Tâm Group ra mắt bộ sưu tập Trường Sa - Hoàng Sa kết hợp cùng chiến dịch "Góp đá xây Trường Sa" của báo Tuổi Trẻ, tính đến cuối năm 2012, Đồng Tâm ủng hộ hơn 1.000.000.000 đồng cho chương trình.

- Ngày 18/01/2012, Đồng Tâm Group phối hợp cùng Công ty CP Khu công nghiệp - Cảng Long An tổ chức trao quà tết cho bà con xã Tân Tập và Phước Vĩnh Đông với tổng giá trị 100.000.000 đồng.

- Ngày 17 và 18/3/2012, Đồng Tâm Group tài trợ Giải tennis ngành trang trí nội thất Trung - Nam bộ - Tây nguyên 2012 với tổng giá trị 20.000.000 đồng

- Ngày 06 - 07/07/2012, Đồng Tâm Group tài trợ Giải quần vợt ngành Kiến trúc - Xây dựng- Trang trí nội thất TPHCM 2012 với tổng giá trị 20.000.000 đồng

- Ngày 12/07/2012, Đồng Tâm Group tham gia chương trình "Tắm lưới nghĩa tình" do Tổng LĐLĐ Việt Nam và Báo Người Lao Động phát động. Chiến dịch của công ty sẽ kéo dài trong 3 năm liên tục, bắt đầu từ ngày 12/7/2012 đến 31/12/2015, với kế hoạch dự kiến sẽ đóng góp cho chương trình 15.000.000 đồng

- Ngày 21/07/2012, Đồng Tâm Group tham dự Đại hội đại biểu nhiệm kỳ III (2012 - 2017) của Hội Khuyến học Quận 6. Tại đây, Đồng Tâm Group tiếp tục ủng hộ 20 triệu đồng cho Quỹ Khuyến học - Khuyến tài.

- Ngày 09/09/2012, Đồng Tâm Group tài trợ học bổng cho Quỹ Cựu chiến binh nghèo TP.HCM năm học 2012-2013 với tổng giá trị 330.000.000 đồng

- Ngày 28 - 30/09/2012 Đồng Tâm Group tổ chức chương trình "Vui hội trăng rằm" cho các em thiếu nhi huyện Cần Đức, huyện Cần Giuộc, tỉnh Long An và các con em Cựu chiến binh có hoàn cảnh khó khăn trên địa bàn TP. HCM với tổng giá trị 200.000.000 đồng

- Ngày 23/12/2012, Đồng Tâm Group tài trợ độc quyền Giải quần vợt hữu nghị Hội KTS TP.HCM mở rộng lần III với tổng giá trị 180.000.000



Đồng Tâm Group tặng quà tết Nhâm Thìn 2012 cho bà con có hoàn cảnh khó khăn huyện Cần Giuộc (Long An)



Đồng Tâm Group tài trợ giải quần vợt ngành kiến trúc - xây dựng - trang trí nội thất TPHCM 2012



Đại diện Đồng Tâm Group trao số tiền tượng trưng cho Chủ tịch Hội khuyến học Q6



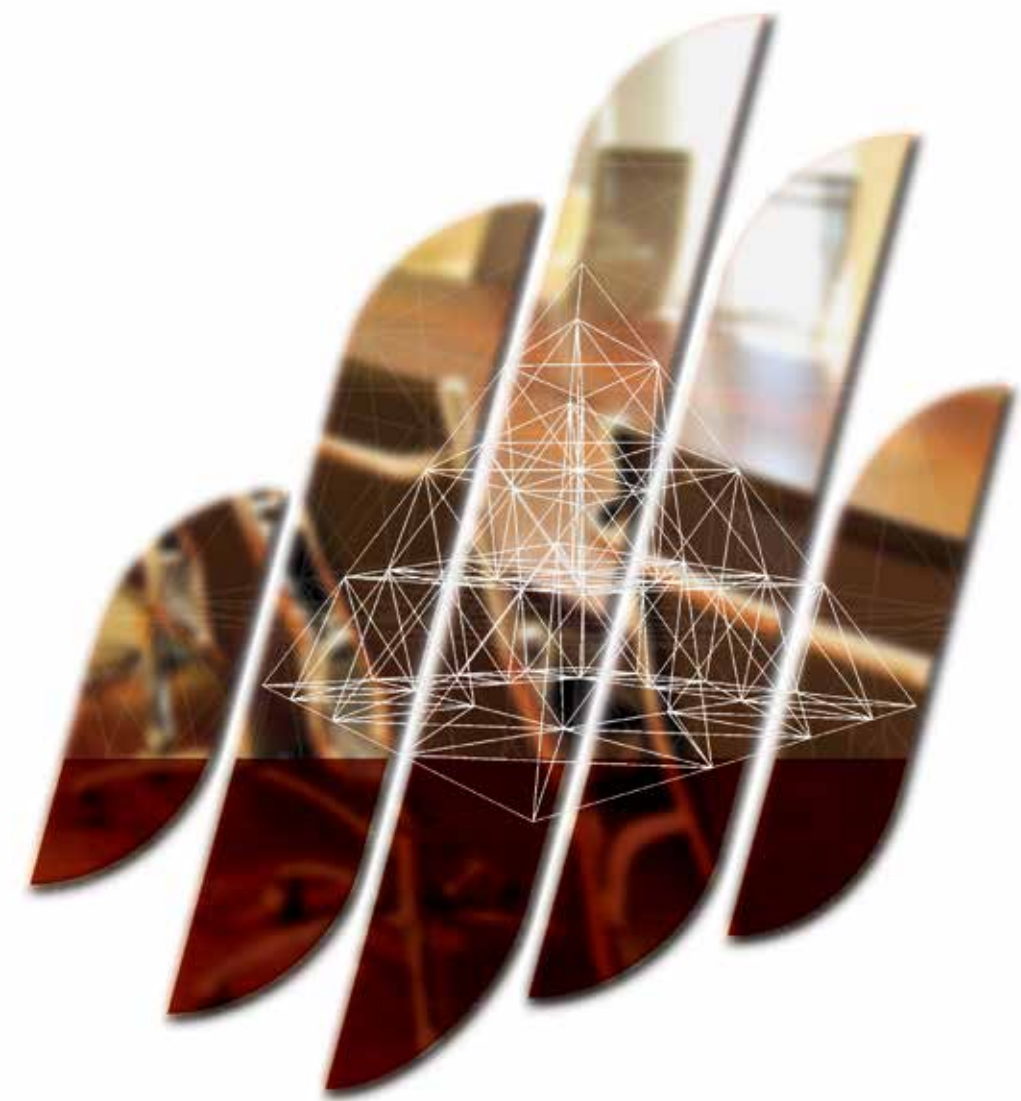
Tài trợ chính Giải quần vợt hữu nghị Hội KTS TP.HCM mở rộng lần III - 2012



Đồng Tâm Group "Tài trợ học bổng cho học sinh, sinh viên và con cháu Cựu chiến binh nghèo hiếu học TP. HCM"



## Chương II



BÁO CÁO CỦA  
**HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**





## II. BÁO CÁO CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

### 1. TÌNH HÌNH HOẠT ĐỘNG TRONG NĂM 2012

Năm 2012, tình hình kinh tế thế giới nói chung và Việt Nam nói riêng tiếp tục có nhiều diễn biến phức tạp. Chính phủ tiếp tục thực thi chính sách tiền tệ thắt chặt, ưu tiên kiểm chế lạm phát, ổn định kinh tế vĩ mô, tăng trưởng kinh tế duy trì ở mức thấp. Thị trường chứng khoán liên tục giảm điểm và chưa có nhiều khởi sắc, gây khó khăn cho doanh nghiệp trong việc huy động vốn để duy trì và mở rộng hoạt động sản xuất kinh doanh. Mặt khác, nguồn vốn vay từ ngân hàng với lãi suất cao đã làm cho doanh nghiệp phải chịu thêm gánh nặng về chi phí tài chính. Tổng hàng tồn kho của nền kinh tế tăng cao ở nhiều lĩnh vực, nhất là lĩnh vực Bất động sản, các dự án xây dựng bị chậm tiến độ thi công. Các yếu tố trên đã ảnh hưởng trực tiếp đến thị trường bất động sản và ngành vật liệu xây dựng nên hoạt động sản xuất kinh doanh của Đông Tâm Group trong năm 2012 cũng gặp nhiều khó khăn từ các yếu tố chung

### 2. TÌNH HÌNH THỰC HIỆN SO VỚI KẾ HOẠCH

Chỉ tiêu	Kế hoạch năm 2012 (VNĐ)	Thực hiện năm 2012 (VNĐ)	Đạt so với kế hoạch năm 2012 (%)	Đạt so với thực hiện năm 2011 (%)
Doanh thu thuần	1.200.000.000.000	842.985.247.840	70,25	77,39
Lợi nhuận sau thuế	10.000.000.000	(40.113.646.662)	(504,14)	178,95
Trong đó:				
Lợi nhuận sau thuế của cổ đông thiểu số		(4.140.418.373)		
Lợi nhuận sau thuế của công ty mẹ	10.000.000.000	(35.973.228.289)	(459,73)	180,31
Vốn điều lệ	680.704.850.000	680.704.850.000	100,00	100,00

Số liệu được trích từ nguồn báo cáo tài chính hợp nhất đã được kiểm toán.

### 3. TỔNG QUAN HOẠT ĐỘNG CỦA HĐQT NĂM 2012

#### a. Các phiên họp của HĐQT

HĐQT thường xuyên tổ chức các phiên họp trực tiếp định kỳ và bằng hình thức lấy ý kiến bằng văn bản để kịp thời giải quyết, tháo gỡ những khó khăn cho Ban điều hành trong các mặt hoạt động của Công ty. Nội dung các phiên họp của HĐQT tập trung thảo luận và quyết định các nội dung quan trọng như: xây dựng và triển khai kế hoạch sản xuất kinh doanh của Công ty; triển khai thực hiện nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông; xem xét và quyết định đầu tư vào các dự án mới và dự án mở rộng của Công ty; xem xét và quyết định đầu tư vốn vào các Công ty có liên quan; miễn nhiệm và bổ nhiệm các chức danh Ban điều hành Công ty.

của nền kinh tế.

Mặc dù vậy, HĐQT đã tập trung và nỗ lực rất lớn trong công tác quản trị và điều hành theo Nghị quyết đã được Đại hội cổ đông thông qua cụ thể như sau:

- Tập trung mọi nguồn lực để phát triển ngành kinh doanh cốt lõi là vật liệu xây dựng;
- Đầu tư công nghệ, phát triển sản phẩm mới phù hợp với nhu cầu phát triển của thị trường;
- Ổn định và phát triển nguồn nhân lực kế thừa;
- Đối với ngành bất động sản, ưu tiên đầu tư vào các dự án có thể khai thác ngay hoặc các dự án quan trọng mang tính chiến lược để đạt mục tiêu phát triển dài hạn;
- Tăng cường công tác dự báo về kinh tế vĩ mô, thị trường trong và ngoài nước... nhằm kịp thời để ra các chiến lược thực hiện để đạt được kế hoạch;
- Đẩy mạnh ứng dụng công nghệ thông tin trong quản trị và kiểm soát rủi ro

#### b. Tình hình nhân sự HĐQT, BKS, Ban điều hành trong năm 2012:

- Tình hình nhân sự HĐQT: thành viên HĐQT không thay đổi, đến hết ngày 31/12/2012 có 05 thành viên:
  - + Ông Võ Quốc Thắng - Chủ tịch HĐQT
  - + Ông Võ Văn Khuyến - Phó Chủ tịch HĐQT
  - + Ông Shuhei Anan - Phó Chủ tịch HĐQT
  - + Ông Trương Quốc Lực - Thành viên HĐQT
  - + Ông Trần Văn Ngọc - Thành viên HĐQT
- Tình hình nhân sự BKS: thành viên BKS không thay đổi, hiện tại BKS có 03 thành viên:
  - + Ông Trần Văn Tựu - Trưởng ban kiểm soát
  - + Ông Trương Tấn Vĩnh - Thành viên
  - + Ông Võ Thành Thanh - Thành viên

- Tình hình nhân sự Ban điều hành: thành viên Ban điều hành không thay đổi, đến hết ngày 31/12/2012 có 07 thành viên:

- + Ông Võ Quốc Thắng - Chủ tịch HĐQT kiêm TGD
- + Ông Shuhei Anan - Phó Chủ tịch HĐQT kiêm Phó TGD thường trực.
- + Ông Thái Văn Anh - Phó TGD Sản xuất
- + Ông Lê Minh Phúc - Phó TGD Chuỗi cung ứng và mua hàng
- + Ông Lê Đăng Minh - Phó TGD Kinh doanh
- + Bà Nguyễn Thị Thu Hồng - Phó TGD HC-NS
- + Ông Nguyễn Văn Hùng - Giám đốc Tài chính

#### c. Phân công trong HĐQT:

HĐQT có 05 thành viên, trong đó có 03 thành viên là thường trực HĐQT và 02 thành viên không chuyên trách, không kiêm nhiệm chức vụ quản lý, điều hành trong Công ty.

Các thành viên thường trực HĐQT:

- + Ông Võ Quốc Thắng - Chủ tịch HĐQT kiêm TGD
- + Ông Võ Văn Khuyến - Phó Chủ tịch HĐQT
- + Ông Shuhei Anan - Phó Chủ tịch HĐQT kiêm Phó TGD thường trực

Các thành viên HĐQT không thường trực:

- + Ông Trần Văn Ngọc - Thành viên HĐQT
- Ông Trương Quốc Lực - Thành viên HĐQT

#### d. Chia cổ tức:

Do kết quả kinh doanh năm 2011 không có lợi nhuận nên trong năm không chia cổ tức

#### e. Vốn điều lệ năm 2012:

Vốn điều lệ của Công ty không thay đổi, đến hết ngày 31/12/2012 là 680.704.850.000 đồng.

#### f. Đơn vị kiểm toán Báo cáo tài chính năm 2012:

Thực hiện Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông ngày 16/8/2012, HĐQT đã chọn Công ty TNHH KPMG làm đơn vị kiểm toán độc lập Báo cáo tài chính năm 2012 của công ty.

#### g. Thù lao HĐQT và BKS:

Theo Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông ngày 16/8/2012, thù lao của HĐQT và Ban kiểm soát năm 2012 là 216.000.000 đồng và sẽ được chi trong năm 2013.

#### h. Mua cổ phiếu quỹ:

Trong năm 2012, các Công ty thuộc Đông Tâm Group mua lại 4.492.280 cổ phần và bán ra 3.350.000 cổ phần. Tính đến thời điểm 31/12/2012, tổng số cổ phiếu quỹ là: 4.633.043 cổ phần (chiếm 6,806% tổng số cổ phần)

### 4. ĐỊNH HƯỚNG PHÁT TRIỂN NĂM 2013:

Sáu tháng đầu năm 2013 tình hình sản xuất kinh doanh trong nước vẫn trong tình trạng khó khăn. Thị trường cầu nội địa yếu, sản phẩm hàng hóa tiêu thụ chậm.

Tình trạng các doanh nghiệp ngừng hoạt động, giải thể hoặc phá sản từ cuối năm 2012 tiếp tục xảy ra trong những tháng đầu năm 2013. Dự báo nền kinh tế trong sáu tháng cuối năm 2013 vẫn còn nhiều khó khăn và thách thức nhưng vẫn có cơ hội phát triển trong dài hạn nhờ những thay đổi tích cực về điều tiết kinh tế vĩ mô của Chính phủ, cụ thể là nghị quyết số 02/NQ-CP về một số giải pháp tháo gỡ khó khăn cho sản xuất kinh doanh như giải quyết tồn kho, gia hạn nộp thuế, giảm tiền thuê đất, các biện pháp giải quyết nợ xấu .....

Theo đó, Đông Tâm Group với chiến lược phát triển và bền vững, Hội đồng quản trị và Ban điều hành tiếp tục triển khai và thực hiện chiến lược 05 năm (2011-2015) đã đề ra, tập trung chủ yếu vào các chiến lược kinh doanh chính cho năm 2013 như sau:

- Tập trung tăng trưởng doanh thu của ngành hàng chính là vật liệu xây dựng;
- Tập trung đầu tư và xúc tiến các hoạt động kinh doanh để gia tăng doanh thu từ ngành bất động sản;
- Đầu tư công nghệ phát triển sản phẩm mới, chất lượng sản phẩm và chất lượng phục vụ khách hàng là các chiến lược trọng tâm hàng đầu trong hoạt động kinh doanh;
- Cải tiến quy trình sản xuất - kinh doanh nhằm giảm giá thành sản phẩm và tăng hiệu quả hoạt động;
- Đẩy mạnh ứng dụng công nghệ thông tin trong quản trị và kiểm soát rủi ro;
- Xây dựng chiến lược phát triển nhân sự và đào tạo lực lượng kế thừa;
- Tập trung đầu tư các dự án cần thiết để đưa vào khai thác kinh doanh;
- Đồng hành cùng với các hoạt động sản xuất kinh doanh là các hoạt động vì cộng đồng xã hội và môi trường;



# Chương III



**BÁO CÁO CỦA  
BAN ĐIỀU HÀNH**





### III. BÁO CÁO CỦA BAN ĐIỀU HÀNH

- Năm 2012, tình hình kinh tế trong và ngoài nước, đặc biệt là ngành Bất động sản, không được tốt như mong đợi. Hàng tồn kho gia tăng, sức cầu giảm xuống, nguyên nhiên vật liệu đầu vào không ngừng tăng, đã tác động đến chi phí giá thành sản phẩm và chi phí hoạt động của Đồng Tâm Group. Có những diễn biến không lường trước được, nằm ngoài dự báo của Ban điều hành.

- Để vượt qua tình hình khó khăn trên, Ban điều hành đã xác định chiến lược phát triển trọng tâm của Đồng Tâm Group là tập trung phát triển thị trường để tăng trưởng doanh thu,

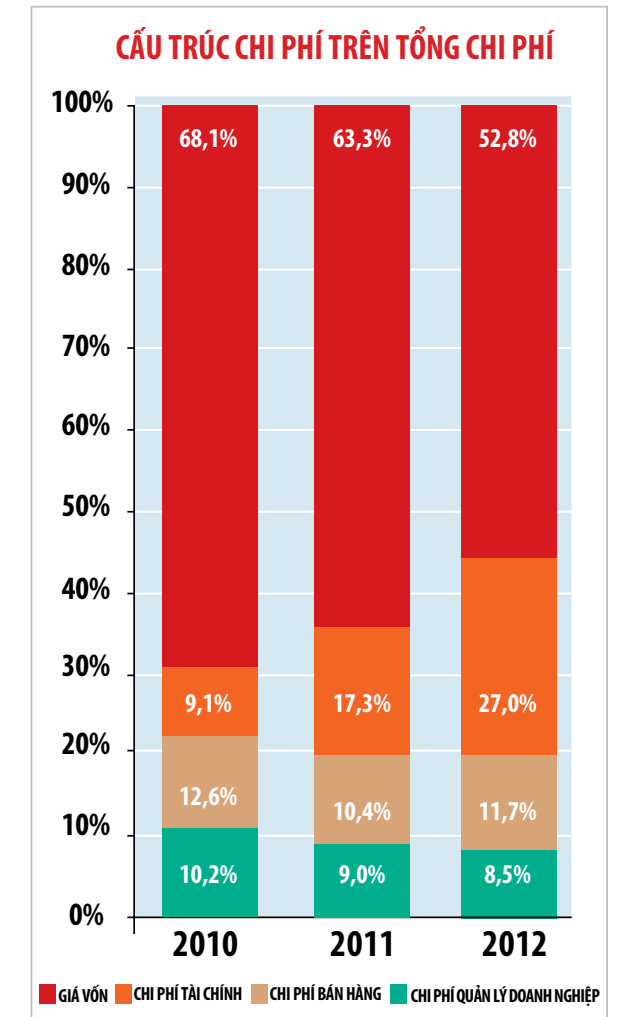
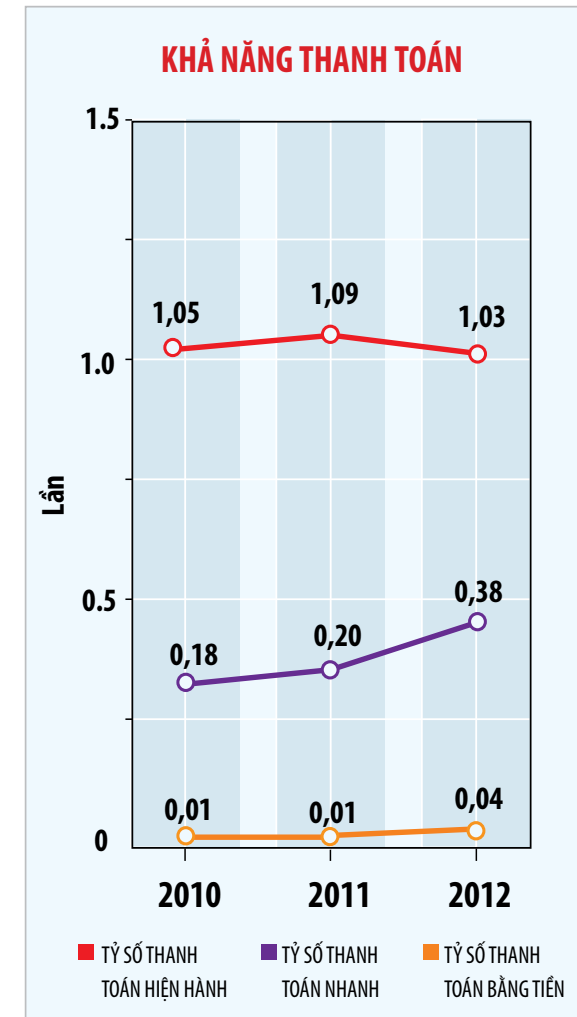
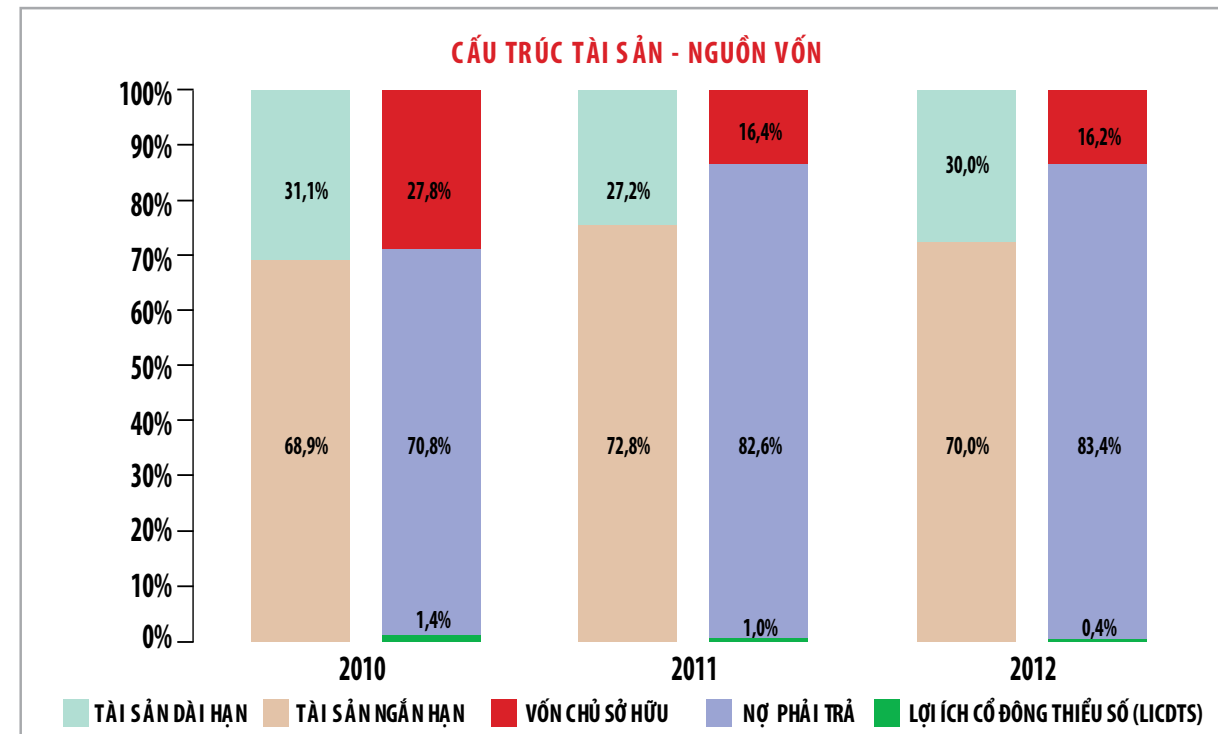
tăng cường các hoạt động chăm sóc khách hàng, duy trì và phát triển thêm kênh phân phối, phát triển sản phẩm mới với công nghệ mới để đáp ứng nhu cầu thị trường. Trong công tác sản xuất, định vị lại các dòng sản phẩm mang lại hiệu quả cao, tối ưu hoá chuỗi cung ứng để giảm chi phí tồn kho. Luôn cân nhắc trong việc đầu tư, sử dụng chi phí ở mức tối thiểu nhất nhưng phải mang lại hiệu quả, nhằm hướng đến đạt được các chỉ tiêu mà Hội đồng quản trị giao ở mức tốt nhất, duy trì hoạt động sản xuất kinh doanh, ổn định công ăn việc làm cho cán bộ công nhân viên

#### 1. BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG SẢN XUẤT KINH DOANH 2012 (Số liệu được trích từ Báo cáo tài chính hợp nhất đã được kiểm toán)

##### a. Doanh thu – Lợi nhuận – Vốn điều lệ

TÌNH HÌNH THỰC HIỆN SO VỚI KẾ HOẠCH				
STT	Chỉ tiêu	Kế hoạch 2012 (VND)	Thực hiện 2012 (VND)	Thực hiện /Kế hoạch 2012
1	Doanh thu thuần	1.200.000.000.000	842.985.247.840	70,25%
2	Lợi nhuận sau thuế	10.000.000.000	(40.113.646.662)	(504,14)%
3	Vốn điều lệ	680.704.850.000	680.704.850.000	100,00%

##### b. Các chỉ số tài chính



##### c. Những thay đổi về vốn cổ đông

NHỮNG THAY ĐỔI VỀ VỐN CỔ ĐÔNG						
Chỉ tiêu	Đơn vị tính	31/12/2008	31/12/2009	31/12/2010	31/12/2011	31/12/2012
Vốn điều lệ	VND	532.947.500.000	680.704.850.000	680.704.850.000	680.704.850.000	680.704.850.000
Số lượng cổ phần	Cổ phần	52.394.750	68.070.485	68.070.485	68.070.485	68.070.485

##### d. Tình hình thực hiện kế hoạch đầu tư năm 2012

Năm 2012, Ban điều hành dự báo ngành bất động sản vẫn chưa khởi sắc nên đã trình Hội đồng quản trị chỉ tập trung đầu tư vào các dự án đang ở giai đoạn chuẩn bị hoàn tất để có thể mang lại doanh thu ngay khi thị trường khởi sắc, hoặc các dự án mang tính chiến lược phát triển dài hạn.

- Tổng giá trị các khoản đầu tư dự kiến trong năm 2012 là 888.000.000.000 đồng

- Tổng giá trị các khoản đầu tư đã thực hiện trong năm 2012 là 271.963.287.084 đồng





### III. BÁO CÁO CỦA BAN ĐIỀU HÀNH



Mô hình căn hộ mẫu - Dự án xây nhà kinh doanh tại Khu đô thị Trung tâm hành chính tỉnh Long An







### III. BÁO CÁO CỦA BAN ĐIỀU HÀNH

#### 2. NHỮNG CÔNG VIỆC DONGTAM GROUP ĐẠT ĐƯỢC TRONG NĂM 2012

Các kết quả đạt được trong năm 2012 mà Ban điều hành đã triển khai thực hiện theo định hướng chiến lược được Hội đồng quản trị giao ngay từ đầu năm như sau:

##### Hoạt động kinh doanh:

- Gia tăng doanh thu và nâng cao hiệu quả hoạt động bán hàng theo từng kênh phân phối: cửa hàng cộng tác, nhà phân phối, dự án, xuất khẩu.
- Tập trung công tác dịch vụ chăm sóc khách hàng: gia tăng tỷ lệ khách hàng hài lòng, sự gắn bó của khách hàng, thường xuyên thăm hỏi cũng như tặng quà khách hàng trong các dịp lễ tết, sinh nhật...
- Tăng cường công tác quản lý khách hàng theo: phân khúc địa lý, doanh thu mang lại... để có chính sách bán hàng phù hợp cho từng phân khúc cũng như từng khách hàng
- Tập trung quảng bá thương hiệu sản phẩm đến người tiêu dùng: hoàn thành công tác chuẩn hoá và nhận dạng thương hiệu DongTam trên tất cả các hệ thống cửa hàng, kênh phân phối cũng như quảng bá rộng rãi trên các kênh truyền thông đại chúng
- Phân tích và đánh giá hiệu quả hoạt động của từng dòng sản phẩm, mạnh dạn cơ cấu lại những dòng sản phẩm thị trường không còn ưa chuộng và không có hiệu quả cao, phát triển sản phẩm mới với công nghệ mới phù hợp với nhu cầu lựa chọn của thị trường.

##### Hoạt động chuỗi cung ứng:

- Tập trung phát triển chiến lược cung ứng hợp lý và điều phối hàng hóa hiệu quả.
- Hoàn chỉnh cơ sở dữ liệu và bộ báo cáo quản trị trên ERP phục vụ công tác mua hàng, bán hàng, phân phối hàng hóa hiệu quả hơn.
- Cập nhật và hoàn thiện qui trình/hướng dẫn công việc của khối cung ứng để chuẩn hóa hệ thống quản lý.

##### Hoạt động sản xuất:

- Tiếp tục tập trung kiểm soát hàng tồn kho: tiếp tục thực hiện và cải tiến công tác quản lý hàng tồn kho để giảm chi phí tồn kho, nhằm tăng hiệu quả kinh doanh
- Duy trì và cải tiến hiệu lực của hệ thống quản lý chất lượng ISO 9001.
- Phát triển công nghệ mới để tạo ra sản phẩm mới, chất lượng cao: trong năm đưa vào sử dụng công nghệ in kỹ thuật số cho sản phẩm Gạch góp phần làm tăng độ thẩm mỹ của sản phẩm, đẹp hơn, chất lượng hơn... , đặc biệt sản phẩm mới gạch Hoàng Sa\_Trường Sa được khách hàng ưa chuộng, Gạch sân vườn tạo hình in kỹ thuật số
- Đầu tư công nghệ và định vị lại các dòng sản phẩm chủ

lực của Đồng Tâm Group như: Sản phẩm gạch ceramic và porcelain kích cỡ 60x60, 30x60, 33x66, 80x80, 100x100 với công nghệ mài bóng phủ nano; kích cỡ 30x45 với công nghệ in Rotocolor ; Sản phẩm ngói màu sealer 01 màu và 02 màu... mà thị trường rất ưa chuộng, là những dòng sản phẩm bán chạy nhất hiện nay

- Kiểm soát chặt chẽ hiệu quả các dự án đầu tư : phân tích, kiểm soát tiến độ và ngân sách, đánh giá hiệu quả thực hiện...
- Duy trì công tác 5S – Kaizen - An toàn lao động - Môi trường sản xuất.

##### Hoạt động hành chính nhân sự:

- Tinh gọn bộ máy nhân sự: sắp xếp lại công việc của từng vị trí, không tăng thêm nhân sự nhưng giải quyết công việc hiệu quả hơn
- Thay đổi tư duy, thái độ hành vi ứng xử giải quyết công việc: thực hiện các chương trình đào tạo về tư duy, thái độ hành vi ứng xử giải quyết công việc cho các cấp từ nhân viên đến cấp quản lý.
- Cải cách thủ tục hành chính: loại bỏ những thủ tục không cần thiết, phân quyền thực hiện cũng như giải quyết công việc trong phạm vi phân quyền của từng cấp...
- Phát triển và đào tạo lực lượng kế thừa.
- Tập trung công tác đào tạo cho nhân viên và cán bộ quản lý: phương pháp bán hàng dự án, kỹ năng bán hàng, quản lý hàng tồn kho...

##### Hoạt động của khối công nghệ thông tin:

- Triển khai hệ thống theo dõi cung ứng và điều phối hàng hóa, mua hàng theo kế hoạch sản xuất và tồn kho...
- Phát triển và cải tiến các ứng dụng trên chương trình ERP
- Hệ thống phân tích và kiểm soát số ngày lưu kho của hàng hóa/thành phẩm/hàng tồn kho không phải là thành phẩm.

##### Hoạt động của khối tài chính kế toán:

- Hoàn thiện chính sách tài chính kế toán, qui trình và công cụ kiểm soát rủi ro
- Kiểm soát và tối đa hóa hiệu quả sử dụng vốn lưu động: công nợ phải thu, công nợ phải trả, hàng tồn kho...
- Liên tục dự báo các biến động về tình hình kinh tế vĩ mô, tài chính tiền tệ để có các giải pháp kịp thời về tài chính

#### 3. PHƯƠNG HƯỚNG HOẠT ĐỘNG SẢN XUẤT KINH DOANH NĂM 2013

##### a. Chỉ tiêu kế hoạch kinh doanh

Năm 2013 dù còn nhiều khó khăn thách thức nhưng với các dấu hiệu chuyển biến tích cực của nền kinh tế, cùng với quyết tâm của Hội đồng quản trị, Ban điều hành, sự đồng lòng và nhiệt tâm của toàn thể cán bộ công nhân

viên Đồng Tâm Group. Hội đồng quản trị, Ban điều hành cần nhắc và thận trọng đưa ra chỉ tiêu kế hoạch năm 2013 như sau:

CHỈ TIÊU KẾ HOẠCH KINH DOANH		
STT	Chỉ tiêu	Kế hoạch 2013
1	Doanh thu thuần	1.600.000.000.000
2	Lợi nhuận sau thuế	100.000.000.000
3	Vốn điều lệ	680.704.850.000

Dự báo đến cuối năm 2013, nếu tình hình thị trường về vật liệu xây dựng và bất động sản chuyển biến tích cực, mức cầu thị trường khởi sắc, Hội đồng quản trị, Ban điều hành

tin tưởng và lạc quan khoản lãi kế hoạch sẽ được gia tăng và giảm thêm khoản lỗ lũy kế của năm 2011 và năm 2012.

##### b. Phương hướng hoạt động kinh doanh

- Với chiến lược phát triển 05 năm (2011-2015) của Hội đồng quản trị, và kế hoạch chỉ tiêu kinh doanh đề ra trong năm 2013, Ban điều hành xây dựng các kế hoạch hành động cho năm 2013 như sau:
- Tập trung phát triển ngành kinh doanh chính là ngành vật liệu xây dựng;
  - Lựa chọn kênh phân phối mang lại tăng trưởng doanh thu và hiệu quả kinh doanh;
  - Tăng cường dịch vụ chăm sóc khách hàng, đặc biệt là hệ thống phân phối cửa hàng cộng tác, nhà phân phối và dự án;
  - Đầu tư công nghệ và phát triển sản phẩm mới phù hợp với nhu cầu của thị trường: gạch granite phủ men in kỹ thuật số và công nghệ mài bóng;
  - Nâng cao chất lượng sản phẩm theo ngành hàng: Cải tiến liên tục chất lượng sản phẩm, xây dựng và cải tiến qui

- trình, cầm nang công việc cho từng vị trí trong dây chuyền sản xuất theo chuẩn mực ISO 9001-2008, cải tiến thao tác và công đoạn thừa trong dây chuyền sản xuất;
- Quản trị rủi ro về nguồn cung cấp nguyên nhiên vật liệu;
  - Tập trung chiến lược phát triển nguồn nhân lực;
  - Đầu tư hệ thống công nghệ thông tin, đặc biệt là hệ thống quản trị ERP để đánh giá kết quả và quản trị rủi ro của hệ thống;
  - Gia tăng hiệu quả sử dụng chi phí và vốn đầu tư;
  - Tập trung đầu tư các dự án cần thiết để đưa vào khai thác kinh doanh;
  - Thực hiện triển khai công tác giám sát và đánh giá tác động môi trường an toàn sức khoẻ cộng đồng...



## Chương IV

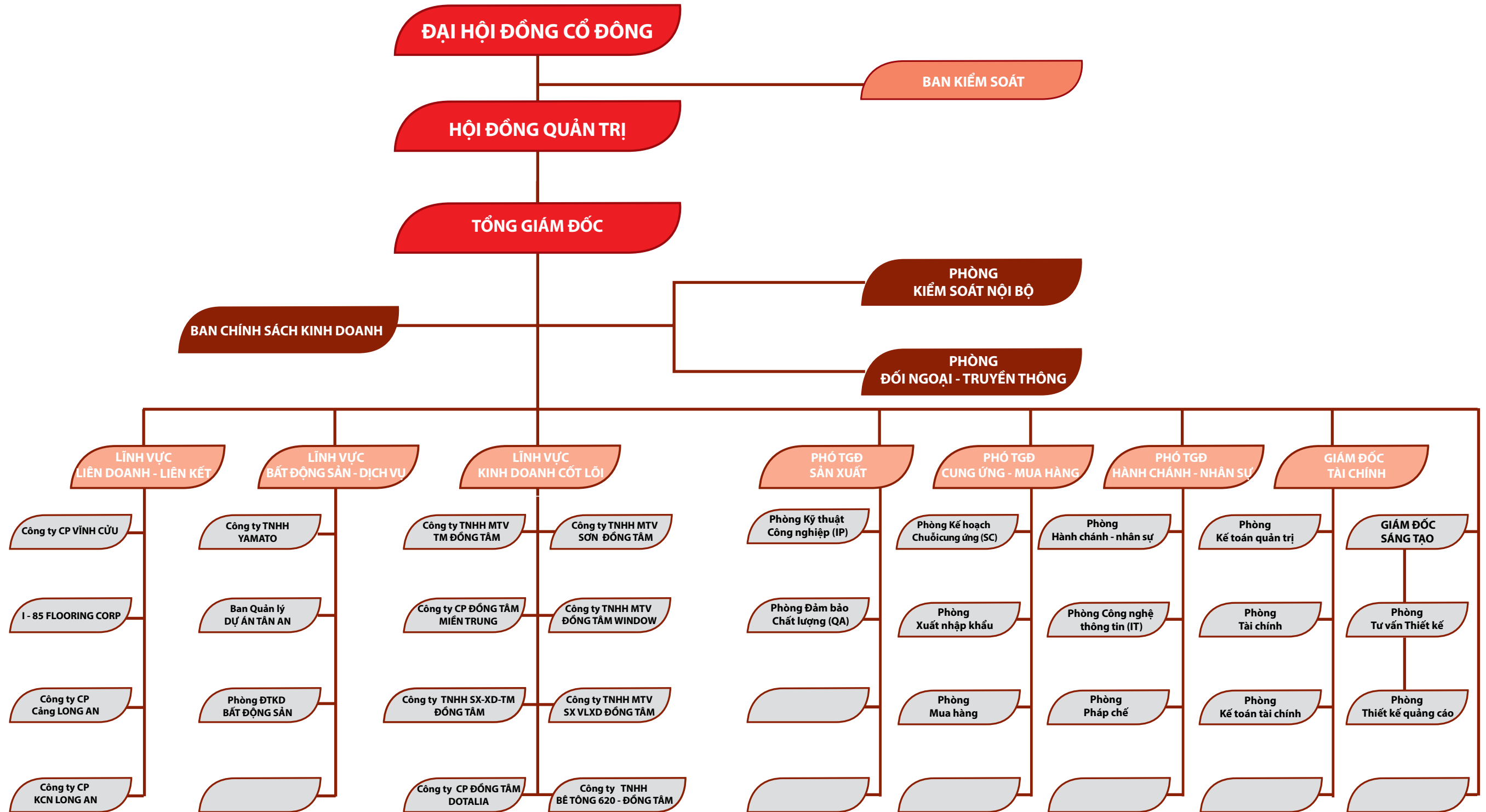


**TỔ CHỨC & NHÂN SỰ**





### SƠ ĐỒ TỔ CHỨC CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỒNG TÂM





## IV. TỔ CHỨC & NHÂN SỰ

### 1. CƠ CẤU TỔ CHỨC

#### Đại hội đồng cổ đông

Đại hội đồng cổ đông “ĐHĐCĐ” là cơ quan có thẩm quyền cao nhất của Công ty, quyết định những vấn đề quan trọng của Công ty theo Luật doanh nghiệp và theo Điều lệ Công ty cổ phần Đồng Tâm.

#### Hội đồng Quản trị

Hội đồng Quản trị “HĐQT” do ĐHĐCĐ bầu ra, là cơ quan chịu trách nhiệm trước pháp luật và trước ĐHĐCĐ trong việc quản trị công ty, có toàn quyền nhân danh Công ty để quyết định các vấn đề liên quan đến mục đích, quyền lợi của Công ty, trừ những vấn đề thuộc thẩm quyền ĐHĐCĐ. HĐQT thực hiện quyền và nhiệm vụ theo qui định của Luật doanh nghiệp và Điều lệ Công ty cổ phần Đồng Tâm.

#### Ban Kiểm soát

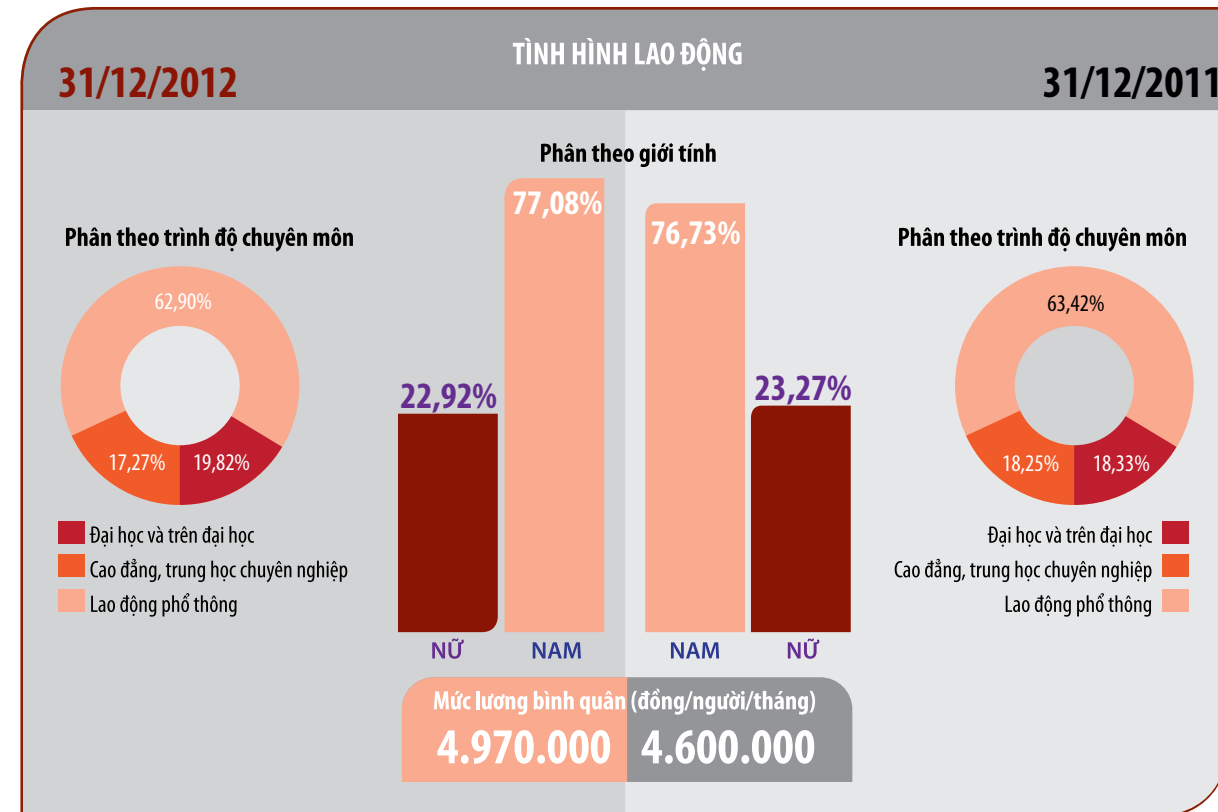
Ban Kiểm soát do ĐHĐCĐ bầu ra, thay mặt cổ đông để kiểm soát mọi hoạt động quản trị và điều hành sản xuất kinh doanh của Công ty. Ban Kiểm soát thực hiện quyền và nhiệm vụ theo qui định của Luật doanh nghiệp và Điều lệ Công ty cổ phần Đồng Tâm.

#### Ban Điều hành

Ban Điều hành do HĐQT bổ nhiệm, chịu sự giám sát của HĐQT. Ban Điều hành chịu trách nhiệm trước ĐHĐCĐ, HĐQT và trước pháp luật về việc thực hiện các quyền và nhiệm vụ được giao. Ban Điều hành gồm có: Tổng Giám đốc; các Phó Tổng Giám đốc và Giám đốc Tài chính.

Quyền và Nhiệm vụ của Ban Điều hành cụ thể như sau: tổ chức điều hành, quản lý mọi hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty theo nghị quyết của ĐHĐCĐ, quyết định của HĐQT, Điều lệ Công ty và tuân thủ pháp luật; xây dựng và trình HĐQT các quy chế quản lý điều hành nội bộ, kế hoạch sản xuất kinh doanh, kế hoạch tài chính hàng năm và dài hạn của Công ty; đề nghị HĐQT quyết định bổ nhiệm, miễn nhiệm, khen thưởng, kỷ luật đối với Phó Tổng Giám đốc, Kế toán trưởng; ký kết, thực hiện các hợp đồng theo quy định của pháp luật; báo cáo HĐQT về tình hình hoạt động, kết quả sản xuất kinh doanh, chịu trách nhiệm trước ĐHĐCĐ, HĐQT và pháp luật về những sai phạm gây tổn thất cho Công ty; triển khai thực hiện các nghị quyết của HĐQT và ĐHĐCĐ, kế hoạch kinh doanh và kế hoạch đầu tư của Công ty đã được HĐQT và ĐHĐCĐ thông qua; các nhiệm vụ khác được quy định tại Điều lệ Công ty

### 2. TÌNH HÌNH LAO ĐỘNG



### 3. CHÍNH SÁCH NHÂN SỰ



#### Chế độ làm việc:

Thời gian làm việc: Công ty thực hiện chế độ giờ làm việc 8 giờ/ngày, 6 ngày/tuần. Khối văn phòng và gián tiếp sản xuất làm việc giờ hành chính, riêng công nhân sản xuất và các bộ phận liên quan do tính chất công việc nên thực hiện chế độ làm việc theo ca. Nếu do nhu cầu công việc cần làm thêm giờ, nhân viên sẽ được thông báo trước để thu xếp thời gian và khi đó tiền lương sẽ được tính theo qui định của Luật Lao động (từ 150% đến 300% so với mức tiền lương làm việc vào giờ bình thường). Nghỉ phép, nghỉ lễ, tết, nghỉ ốm, nghỉ thai sản: theo quy định của Luật lao động và quy định của Công ty.

#### Chính sách tuyển dụng và đào tạo:

Chính sách tuyển dụng của Công ty không phân biệt giới tính và địa vị, phù hợp với các quy định của Pháp luật. Công ty thực hiện tuyển dụng nhân viên thông qua các đơn vị giới thiệu việc làm, người lao động nộp hồ sơ trực tiếp, giới thiệu, thăng tiến nội bộ và các công ty tư vấn việc làm.

Ngoài ra Công ty luôn hướng đến mục tiêu bồi dưỡng và phát triển CB-CNV thông qua công tác đào tạo – phát triển nguồn nhân lực để trong thời gian sắp tới Công ty có đội ngũ nhân viên trẻ kế thừa, năng động, sáng tạo, nhiệt huyết.







## IV. TỔ CHỨC & NHÂN SỰ



Chung kết giải bóng đá Hội thao kỷ niệm 43 năm Ngày thành lập công ty



Đội bộ đồng hành "Sao vàng đất Việt - Vì trẻ thơ có hoàn cảnh khó khăn"



Ban điều hành trao cờ lưu niệm cho các đoàn nhân Ngày Hội văn hóa thể thao chào mừng 43 năm Ngày sáng lập thương hiệu Đồng Tâm

### Chính sách tiền lương, tiền thưởng:

Công ty xác định, cán bộ công nhân viên là tài sản quý giá nhất trong các tài sản của Công ty và luôn được quan tâm, đầu tư liên tục để giá trị các tài sản này không ngừng nâng cao qua các chặng đường phát triển của công ty.

Mục tiêu của chính sách tiền lương nhằm thiết lập một cơ chế trả lương công bằng trong nội bộ, căn cứ vào năng lực làm việc và công sức đóng góp cho thành quả của công ty, đồng thời vẫn thể hiện được tính cạnh tranh với thị trường đảm bảo thu hút, duy trì nguồn nhân lực có kỹ năng và chuyên môn cao.

Cơ cấu thu nhập của người lao động gồm: Tiền lương chính + các khoản phụ cấp + tiền thưởng. Ngoài ra, với những công việc mang tính đặc thù Công ty còn có hình thức trả lương theo sản phẩm hoặc lương khoán.

Vào tháng 4 hàng năm, công ty tổ chức đánh giá và nâng lương định kỳ cho nhân viên. Ngoài ra, công ty còn có chế độ nâng lương đột xuất đối với cán bộ công nhân viên có thành tích tốt trong công việc hoặc theo điều kiện thực tế của thị trường.

Trong năm 2012, Công ty tiếp tục triển khai ứng dụng chính sách đánh giá và khen thưởng nhân viên theo chỉ số đo lường hiệu suất (gọi tắt là "KPIs"). Sau một năm ứng dụng, trong năm 2012 Công ty triển khai toàn diện cho CBCNV tiếp tục thực hiện.

Cũng trong năm 2012, Công ty đã quyết định thành lập Ban Đề án 030609 với nhiệm vụ xây dựng và cải tiến chính sách khoán tiền lương nhằm mục tiêu:

- + Đảm bảo thu nhập và ổn định đời sống cho toàn thể CB.CNV theo vùng miền (win - win: công ty có hiệu quả - CB.CNV có cơ hội tăng thu nhập);
- + Tăng doanh số, tăng lợi nhuận và nâng cao chất lượng dịch vụ khách hàng;
- + Làm nhiều hưởng nhiều, làm ít hưởng ít và không làm không hưởng;

Năm 2012, Đề án 030609 đã được triển khai áp dụng thí điểm đến 02 khối sản xuất và khối kinh doanh của tất cả CTTV:

+ Khối sản xuất đã áp dụng chính sách lương khoán đối với bộ phận nghiền bi - sấy phun, bộ phận lò nung, gạch bông, ngói màu, ...

+ Khối kinh doanh: Áp dụng chính sách lương mềm và giao doanh thu sàn cho nhân viên kinh doanh, bộ phận giao nhận, bộ phận điều phối, bộ phận lái xe, Giám đốc chi nhánh, ...

Với chính sách tích cực này đã tạo động lực và hưởng ứng rất lớn từ CB.CNV nhằm thúc đẩy doanh thu năm 2012 và những năm tiếp theo.



Thi xe đạp chậm tại Hội thao kỷ niệm 43 năm Ngày sáng lập thương hiệu Đồng Tâm



Thi kéo co tại Hội thao kỷ niệm 43 năm Ngày sáng lập thương hiệu Đồng Tâm

Bên cạnh đó, Ban Đề án không ngừng sáng tạo và cải tiến áp dụng ngày càng hoàn thiện hơn.

### Chính sách phúc lợi:

Người lao động được đảm bảo hưởng đầy đủ các chế độ phúc lợi lao động theo quy định của pháp luật như: Tham gia bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế, bảo hiểm thất nghiệp cho người lao động. Đồng thời, công ty cũng thực hiện những chế độ đãi ngộ khác như: Tặng quà cho CB-CNV nhân dịp Lễ/ Tết; Áp dụng giá bán ưu đãi cho nhân viên có nhu cầu sử dụng sản phẩm Đồng Tâm; Tổ chức giao lưu, thi đấu thể thao cho CB-CNV ...





## IV. TỔ CHỨC & NHÂN SỰ

### 4. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ:

#### ÔNG VÕ QUỐC THẮNG

**Chủ tịch Hội đồng Quản trị kiêm Tổng Giám đốc.**

- Năm sinh: 09/12/1967
- Trình độ văn hóa: 12/12
- Trình độ chuyên môn: Quản trị kinh doanh cao cấp
- Quá trình công tác:
- 1986 - 1992: Chủ Cơ sở sản xuất gạch bông Đồng Tâm
- 1993 - 2006: Công ty TNHH SX -XD- TM Đồng Tâm  
Chủ tịch HĐQT- Người đại diện theo pháp luật
- 1999 - 2008: Công ty Cổ phần Đồng Tâm Miền Trung  
Chủ tịch HĐQT- Người đại diện theo pháp luật
- 2000 - nay: Phó Chủ tịch Hội Gốm sứ Việt Nam
- 2003 - 2008: Công ty Cổ phần Đồng Tâm Miền Bắc  
Chủ tịch HĐQT- Người đại diện theo pháp luật
- 2002 - 2008: Công ty Cổ phần Đồng Tâm  
Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc.
- 2008 - 2010: Công ty Cổ phần Đồng Tâm  
Chủ tịch HĐQT.
- 2010 - nay: Công ty Cổ phần Đồng Tâm  
Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc.
- 2011 - nay: Công ty Cổ phần Bông đá chuyên nghiệp VN  
Chủ tịch HĐQT
- 1999 - nay: Ủy ban TƯ Mặt trận Tổ quốc Việt Nam  
Ủy viên Đoàn chủ tịch
- 2002 - 2007: Đoàn đại biểu Quốc hội tỉnh Long An  
Đại biểu Quốc hội khóa XI (2002 -2007)
- 2003 - 2009: Hội Doanh nhân trẻ TP. Hồ Chí Minh  
Chủ tịch 2 nhiệm kỳ V (2003-2006)  
& nhiệm kỳ VI (2006-2009)
- 2002 - 2008: Hội Doanh nhân trẻ Việt Nam  
Phó Chủ tịch 2 nhiệm kỳ I (2002- 2005)  
& nhiệm kỳ II (2005- 2008)
- 2008 - 2011: Hội Doanh nhân trẻ Việt Nam  
Chủ tịch nhiệm kỳ III (2008 - 2011)
- 2008 - 2012: Thành viên Hội đồng tư vấn cải cách  
thủ tục hành chính của Chính phủ
- 2009 - nay: Phó Chủ tịch Hội Liên hiệp Thanh niên VN
- 2011 - nay: Ủy viên Ban chấp hành Hiệp hội Bất động  
sản Việt Nam
- 2007 - nay: Thành viên sáng lập, Phó chủ tịch HĐQT Dự  
án Hạt giống lãnh đạo DN (IPL)

#### ÔNG SHUHEI ANAN

**Phó Chủ tịch Hội đồng Quản trị**

- Năm sinh: 27/10/1950
- Trình độ chuyên môn: Thạc sỹ xây dựng
- Quá trình công tác:
- 1976 - 1990: Công ty Điện thoại, điện tín Nippon
- 1991 - 1993: Công ty Điện thoại, điện tín Nippon

- Giám đốc, Tổng Giám đốc phát triển KD toàn cầu
- 1997 - 2001: Tập đoàn Truyền thông NTT  
Phó Chủ tịch phụ trách phát triển KD toàn cầu
- 2001 - 2006: Công ty Truyền thông Sri Lanka  
Giám đốc điều hành
- 2007 - 2009: Tập đoàn Truyền thông NTT  
Phó Chủ tịch phụ trách phát triển KD toàn cầu
- 2009 - nay: Công ty Cổ phần Đồng Tâm  
Phó Chủ tịch HĐQT

#### ÔNG VÕ VĂN KHUYẾN

**Phó Chủ tịch Hội đồng Quản trị**

- Năm sinh: 20/07/1958
- Trình độ văn hóa: 12/12
- Trình độ chuyên môn: Quản trị doanh nghiệp
- Quá trình công tác:
- 1993 - nay : Công ty TNHH SX-XD-TM Đồng Tâm  
Thành viên Hội đồng thành viên
- 1995 - 1997: Công ty LD Gạch Ceramic Đồng Tâm  
Thành viên Hội đồng Quản trị
- 1997 - 2006: Công ty TNHH Thăng Lợi - Giám đốc
- 2007 - 2008: Công ty Cổ phần Đồng Tâm  
Phó Tổng Giám đốc
- 2009 - nay: Công ty Cổ phần Đồng Tâm  
Phó Chủ tịch HĐQT

#### ÔNG TRẦN VĂN NGỌC

**Thành viên Hội đồng Quản trị**

- Năm sinh: 10/06/1954
- Trình độ văn hóa: 12/12
- Trình độ chuyên môn: Kỹ sư cơ khí
- Quá trình công tác:
- 1977 - 1983: Trường Đại học Nông nghiệp 4 - TP.HCM  
Giáo viên
- 1983 - 1990: Công ty Thương nghiệp HTX Quận 11,  
TP. Hồ Chí Minh
- 1990 - 2003: Công ty TNHH Thép Phú Thọ TP. Hồ Chí Minh.
- 2003 - 2006: Công ty Cổ phần Bảo hiểm Viễn Đông  
Thành viên HĐQT
- 2007 - nay: Công ty Cổ phần Bảo hiểm Viễn Đông  
Chủ tịch HĐQT
- 2007 - nay: Công ty Cổ phần Đồng Tâm - Thành viên HĐQT

#### ÔNG TRƯƠNG QUỐC LỰC

**Thành viên Hội đồng Quản trị**

- Năm sinh: 04/04/1971
- Trình độ văn hóa: 12/12
- Trình độ chuyên môn: Kỹ thuật cơ khí
- Quá trình công tác:
- 2001 - nay: Công ty TNHH Buly Kim Hưng - Giám đốc
- 2002 - nay: Công ty cổ phần Đồng Tâm - Thành viên HĐQT

### 5. BAN KIỂM SOÁT

#### ÔNG TRẦN VĂN TỰU

**Trưởng Ban Kiểm soát**

- Năm sinh: 20/10/1977
- Trình độ văn hóa: 12/12
- Trình độ chuyên môn: Thạc sỹ
- Quá trình công tác:
- 2001 - 2003: Chi nhánh Tổng Công ty Da Giày Việt Nam  
Trưởng bộ phận sản xuất
- 2004 - 2006: Công ty Cổ phần Keo dán Bình An  
Phó Giám đốc
- 2006 - 2008: Công ty TNHH SX-XD-TM Đồng Tâm  
Quản đốc
- 2009 - nay: Công ty TNHH SX-XD-TM Đồng Tâm  
Giám đốc
- 2011 - nay: Công ty Cổ phần Đồng Tâm  
Trưởng Ban Kiểm soát

#### ÔNG TRƯƠNG TẤN VĨNH

**Thành viên Ban Kiểm soát**

- Năm sinh: 09/03/1969
- Trình độ văn hóa: 12/12
- Trình độ chuyên môn: Cử nhân kinh tế
- Quá trình công tác:
- 1994 - 2001: Công ty TNHH SX - XD -TM Đồng Tâm  
Nhân viên kế toán.
- 2001 - 2004: Công ty Cổ phần Đồng Tâm Miền Trung  
Kế toán trưởng các chi nhánh
- 2004 - 2007: Công ty Cổ phần Đồng Tâm Miền Bắc  
Kế toán trưởng
- 2008 - nay: Công ty Cổ phần Đồng Tâm Miền Bắc  
Phó Giám Đốc
- 2009 - nay: Công ty Cổ phần Đồng Tâm  
Thành viên Ban Kiểm soát
- 2010 - nay: Công ty Cổ phần Đồng Tâm Miền Trung  
Phó Giám đốc

#### ÔNG VÕ THÀNH THANH

**Thành viên Ban Kiểm soát**

- Năm sinh: 02/03/1985
- Trình độ văn hóa: 12/12
- Trình độ chuyên môn: Cử nhân kinh tế
- Quá trình công tác:
- 2004 - 2007: Công ty TNHH SX-XD-TM Đồng Tâm  
Nhân viên Hành chánh
- 2007 - nay: Công ty Cổ phần Đồng Tâm  
Nhân viên Nhân sự
- 2011 - nay: Công ty Cổ phần Đồng Tâm  
Thành viên Ban Kiểm soát

### 6. BAN ĐIỀU HÀNH

#### ÔNG VÕ QUỐC THẮNG

**Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc**

#### ÔNG SHUHEI ANAN

**Phó Chủ tịch HĐQT kiêm Phó Tổng Giám đốc**

#### ÔNG THÁI VĂN ANH

**Phó Tổng Giám đốc sản xuất**

- Năm sinh: 20/06/1963
- Trình độ chuyên môn: Kỹ sư điện
- Quá trình công tác:
- 1985 - 1995: Kỹ thuật điện tại TP Mỹ Tho Tiền Giang
- 1995 - 1997: Công ty LD Gạch Ceramic Đồng Tâm  
Phó Giám đốc sản xuất
- 1997 - 2000: Công ty TNHH Thăng Lợi - Giám đốc sản xuất
- 2000 - 2007: Công ty Cổ phần Đồng Tâm Miền Trung - PGĐ
- 2007 - nay: Công ty Cổ phần Đồng Tâm - Phó TGĐ sản xuất

#### ÔNG LÊ MINH PHÚC

**Phó Tổng Giám đốc chuỗi cung ứng và Mua hàng**

- Năm sinh: 22/02/1964
- Trình độ chuyên môn: Cử nhân Anh văn, Kỹ sư mỏ
- Quá trình công tác:
- 1994 - 1995: Công ty TNHH SX-XD-TM Đồng Tâm  
Giám đốc Dự án
- 1995 - 2007: Công ty LD Gạch Ceramic Đồng Tâm  
Giám đốc dự án, kiêm Trưởng phòng Kế hoạch
- 2008 - nay: Công ty TNHH MTV TM Đồng Tâm - Chủ tịch công ty
- 2009 - nay: Công ty Cổ phần Đồng Tâm  
Phó TGĐ chuỗi cung ứng và mua hàng.

#### BÀ NGUYỄN THỊ THU HỒNG

**Phó Tổng Giám đốc Hành chính - Nhân sự**

- Năm sinh: 10/03/1966
- Trình độ chuyên môn: Quản lý doanh nghiệp
- Quá trình công tác:
- 1993 - 2009: Công ty TNHH SX-XD-TM Đồng Tâm - Giám đốc
- 2009 - nay: Công ty TNHH SX-XD-TM Đồng Tâm  
Chủ tịch HĐQT
- 2007 - nay: Công ty Cổ phần Đồng Tâm - Phó TGĐ HCNS

#### LÊ ĐĂNG MINH

**Phó tổng Giám đốc kinh doanh**

- Năm sinh: 05/08/1967
- Trình độ chuyên môn: Tiến sỹ - Kinh tế
- Quá trình công tác:
- 2010 - 2011: Giám đốc Công ty TNHH MTV TM Đồng Tâm.
- 2012 - 2012: Công ty Cổ phần Đồng Tâm - Phó TGĐ kinh  
doanh

#### ÔNG NGUYỄN VĂN HÙNG

**Giám đốc Tài chính**

- Năm sinh: 21/10/1971.
- Trình độ chuyên môn: Cử nhân kinh tế
- Quá trình công tác:
- 1995 - 2003: Công ty TNHH SX-XD-TM Đồng Tâm  
Nhân viên kế toán tổng hợp
- 2003 - 2005: Công ty TNHH SX-XD-TM Đồng Tâm  
Kế toán trưởng
- 2005 - 2007: Công ty TNHH SX-XD-TM Đồng Tâm - PGĐ
- 2007 - 2009: Công ty Cổ phần Đồng Tâm Dotalia - GĐ
- 2009 - 2011: Công ty Cổ phần Đồng Tâm Dotalia  
Chủ tịch HĐQT
- 2009 - nay: Công ty Cổ phần Đồng Tâm - Giám đốc Tài chính



# Chương V



**DỮ LIỆU THỐNG KÊ CỔ ĐÔNG**



## V. DỮ LIỆU THỐNG KÊ CỔ ĐÔNG

### DANH SÁCH CỔ ĐÔNG NẴM GIỮ TỪ TRÊN 5% VỐN CỔ PHẦN CỦA CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỒNG TÂM TẠI THỜI ĐIỂM 31/12/2012

STT	Cổ đông	Địa chỉ	Số CMND	Số lượng CP sở hữu	Tỷ trọng (%)
01	Võ Quốc Thắng	236A1 Nguyễn Văn Luông, P. 11, Q. 6, TP. HCM	022511125	32.254.430	47,384
02	Võ Văn Khuyển	155 I Nguyễn Văn Luông, P. 10, Q. 6, TP. HCM	020567415	9.886.786	14,524
03	Nguyễn Thị Thu Hồng	236A1 Nguyễn Văn Luông, P. 11, Q. 6, TP. HCM	022038985	4.897.750	7,195

### DANH SÁCH CỔ ĐÔNG SÁNG LẬP TẠI THỜI ĐIỂM 31/12/2012

STT	Cổ đông	Địa chỉ	Số CMND	Số lượng CP sở hữu	Tỷ trọng (%)
01	Võ Quốc Thắng	236A1 Nguyễn Văn Luông, P. 11, Q. 6, TP. HCM	022511125	32.254.430	47,384
02	Trương Quốc Lực	458/1B Gia Phú, P. 3, Q. 6, TP. HCM	022443980	227.500	0,034
03	Nguyễn Xuân Hoa	328 Nguyễn Văn Luông, P. 12, Q. 6, TP. HCM	020534433	167.223	0,246
04	Châu Văn Huỳnh	62 Hưng Phú, P. 8, Q. 8, TP. HCM	020513968	858.063	1,261
05	Võ Thành Nhiệm	109/7 Nguyễn Văn Luông, P. 10, Q. 6, TP. HCM	022699757	-	-

### CƠ CẤU CỔ ĐÔNG ĐẾN NGÀY 31/12/2012

Danh mục	Cổ đông trong nước		Cổ đông nước ngoài		Tổng cộng	
	Số lượng (CP)	Tỷ lệ (%)	Số lượng (CP)	Tỷ lệ (%)	Số lượng (CP)	Tỷ lệ (%)
<b>Tổng số cổ phần</b>	65.808.472	96,677	2.262.013	3,323	68.070.485	100,000
<b>1. Cổ đông là tổ chức</b>	7.930.694	11,651			7.930.694	11,651
<b>2. Cổ đông là cá nhân</b>	57.877.778	85,026	2.262.013	3,323	60.139.791	88,349
Trong đó:						
- Trong Công ty	50.184.682	73,724	-	-	50.184.682	73,724
- Ngoài Công ty	7.693.096	11,302	2.262.013	3,323	9.955.109	14,625





## Chương VI



**SẢN PHẨM &  
HỆ THỐNG PHÂN PHỐI**





SẢN PHẨM



1. GẠCH MEN

Gạch men Đồng Tâm với sự đa dạng về kích cỡ và màu sắc, hoa văn được làm thành từng bộ sưu tập đồng bộ gồm có gạch lát nền, ốp tường và len – viền – góc. Mỗi bộ sưu tập ra đời là một ý tưởng nghệ thuật mới lạ, đáp ứng thị hiếu và nhu cầu tiêu dùng của khách hàng trong và ngoài nước. Hiện nay, gạch men Đồng Tâm có hai dòng sản phẩm men bóng và men mờ.

2. GẠCH GRANITE

Gạch Granite Đồng Tâm có ba dòng sản phẩm là gạch Granite đồng nhất (mài bóng và không mài bóng), gạch



Granite phủ men và granite in kỹ thuật số.

Gạch Granite Đồng Tâm đa dạng về kích cỡ và màu sắc, hoa văn. Đặc biệt, sản phẩm gạch kích cỡ lớn 80cmx80cm và 100cmx100cm đáp ứng yêu cầu cho những công trình công

cộng lớn tại Việt Nam. Ngoài ra, Công ty còn sản xuất sản phẩm gạch cắt thủy lực từ gạch Granite với nhiều hình ảnh phong cảnh, những con vật yêu thích, hoặc theo thiết kế riêng của khách hàng dùng để trang trí.



Mô hình Showroom tại Vietbuild Hà Nội







### Ý TƯỞNG SÁNG TẠO SẢN PHẨM MỚI NĂM 2013

#### Bộ sưu tập 6060 - Sử dụng công nghệ kỹ thuật số



DTS6060LUX 001



DTS 6060LIGHTING 001



DTS 6060DELUX 001



DTS 6060SHINY 001



- Gạch Granite phủ men, mài bóng
- Độ chống mài mòn cao
- Bề mặt rất bóng, sang trọng, màu sắc nhẹ nhàng
- Thích hợp cho mọi mục đích sử dụng



### Ý TƯỞNG SÁNG TẠO SẢN PHẨM MỚI NĂM 2013

#### Bộ sưu tập gỗ 4080 - Sử dụng công nghệ kỹ thuật số



- Sản phẩm được phủ men mờ tăng thêm khả năng chịu mài mòn và tính thẩm mỹ theo phong cách kiến trúc hiện đại.
- Thích hợp cho mọi mục đích sử dụng



DTD 4080 GOSAN 003

DTD 4080 GOSAN 001

DTD 4080 GOSAN 004

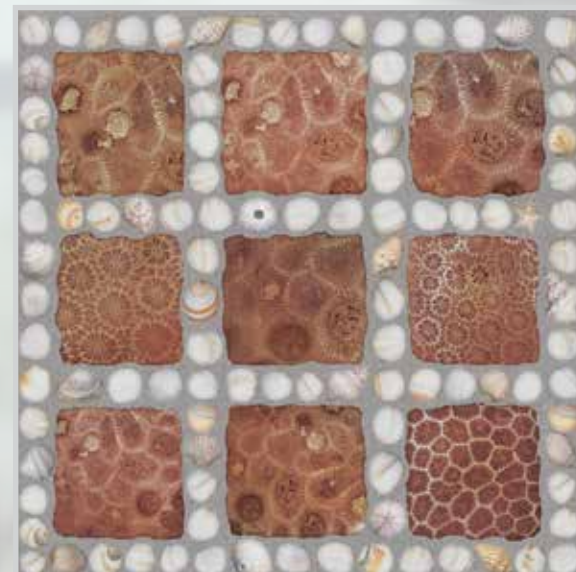






## Ý TƯỞNG SÁNG TẠO SẢN PHẨM MỚI NĂM 2013: BỘ GẠCH HOÀNG SA VIỆT NAM - TRƯỜNG SA VIỆT NAM

Ủng hộ chương trình "GÓP ĐÁ XÂY DỰNG TRƯỜNG SA"



### GẠCH BÔNG

Gạch bông Đồng Tâm được sản xuất theo phương pháp thủ công truyền thống, đa dạng màu sắc, hoa văn với nhiều kích cỡ như 30cmx30cm, 20cmx20cm, 20cmx10cm, 10cmx10cm, 15cmx15cm, 7cmx7cm và gạch bông lục giác, bát giác.







## VI. SẢN PHẨM & HỆ THỐNG PHÂN PHỐI



### NGÓI MÀU

Ngói màu Đồng Tâm được sản xuất theo công nghệ ép ước tiên tiến của Ý (công nghệ phun sơn khi ngói còn ướt), đảm bảo được độ bền màu theo thời gian. Dây chuyền mới sản xuất sản phẩm với 3 dạng sóng: sóng lớn, sóng nhỏ và sóng biển với nhiều màu sắc khác nhau.



## Thienthanh

### KINH DOANH THIẾT BỊ SỬ VỆ SINH

Sử vệ sinh mang nhãn hiệu Thiên Thanh được sản xuất trên dây chuyền công nghệ của Ý với nhiều chủng loại như: bồn cầu, chậu rửa, bồn tiểu,... Sản phẩm sử vệ sinh Thiên Thanh có khả năng chịu mài mòn cao, độ bóng của men cao, chống trầy xước và bám bẩn, dễ vệ sinh, không bị tác động của môi trường và hóa chất khi sử dụng. Đặc biệt, đi kèm là các loại phụ kiện chất lượng cao được nhập khẩu từ Pháp, Singapore..., góp phần nâng cao chất lượng sản phẩm.



### CỬA NHỰA UPVC

Cửa nhựa uPVC Đồng Tâm Window được sản xuất theo tiêu chuẩn và công nghệ của Đức. Có độ bền cao, cách âm cách nhiệt tối ưu, hoàn toàn chống được tia cực tím mặt trời, không co rút, cong vênh trong vùng nhiệt độ cao. Sản phẩm rất phù hợp với xu hướng xây dựng hiện đại hiện nay.



### CÁC SẢN PHẨM PHÂN PHỐI

Bên cạnh các sản phẩm do Công ty sản xuất, Đồng Tâm Group còn là nhà phân phối độc quyền cho các dòng sản phẩm nổi tiếng: Nẹp trang trí (Dural), Gạch kính (Mulia), Thiết bị vệ sinh của Ý...







## VI. SẢN PHẨM & HỆ THỐNG PHÂN PHỐI





**Dongtam**<sup>®</sup>  
PAINT

**SƠN**

Sơn Đồng Tâm là hệ sơn trang trí gốc nước (Acrylic nhũ tương) với bốn dòng sản phẩm Master, Extra, Standard, Wall được thiết kế với bao bì sang trọng, đa dạng về màu sắc, chủng loại dùng cho nội thất và ngoại thất. Ngoài sơn trang trí, Đồng Tâm còn có sơn lót gốc nước giúp kháng kiềm, kháng muối và chống thấm tối ưu. Mỗi dòng sản phẩm sơn Đồng Tâm đều có đặc tính khác nhau thích ứng mọi yêu cầu của khách hàng và phù hợp với mọi điều kiện của khí hậu Việt Nam.



**CHẤT PHỤ GIA**

Ngoài sản phẩm Sơn và Bột trét tường, Đồng Tâm còn cung cấp các sản phẩm khác dùng trong xây dựng như keo dán gạch GECKO, bột chà ron GROUTEX PRO, chất chống thấm AQUASEAL. Tất cả các sản phẩm của công ty Sơn Đồng Tâm đạt tiêu chuẩn JIS của Nhật Bản và tiêu chuẩn "Hợp chuẩn hợp quy" của Bộ Xây Dựng Việt Nam.

**BỘT TRÉT TƯỜNG**

Sản phẩm bột trét tường Glory và Assure Đồng Tâm giúp tường luôn nhẵn mịn, tăng độ bám dính kết cấu màng sơn và tính thẩm mỹ khi hoàn thiện.







**Dongtam**<sup>®</sup>  
CONCRETE

**BÊ TÔNG**

Được đầu tư với trạm trộn bê tông hiện đại, nhập khẩu từ Ý công suất 1.500m<sup>3</sup> Bê tông/ngày, cùng phòng thí nghiệm đạt chuẩn quốc tế, nguồn nguyên vật liệu đầu vào đảm bảo từ các nhà cung ứng tốt nhất hiện nay. Bê tông 620 Đồng Tâm là quyết định lựa chọn đúng đắn cho các nhà thầu uy tín và các công trình đảm bảo chất lượng.







## VI. SẢN PHẨM & HỆ THỐNG PHÂN PHỐI







## TP.HCM VÀ ĐÔNG NAM BỘ

### TP. Hồ Chí Minh

- Showroom & kho hàng: B7/27A Nguyễn Hữu Trí, KP 2, TT.Tân Túc, H.Bình Chánh, TP.HCM.  
ĐT: 08.37602475 \* Fax: 08.37602479  
- Kho hàng: 453A Quốc Lộ 1, Tân Kiên, Bình Chánh, TP.HCM.  
ĐT: 08.37560603 \* Fax: 08.37560395  
- Showroom & kho hàng (sản phẩm sơn): 153 Đặng Văn Bi, P.Trường Thọ, Q.Thủ Đức, TP.HCM.  
ĐT: 08.37205645 \* Fax: 08.37205644  
- Kho hàng: 299/7 Lý Thường Kiệt, P.15 Q.11, TP.HCM.  
ĐT: 08.38649144 \* Fax: 08.38649143  
- Kho hàng: 1471 Đỗ Xuân Hợp, P. Phước Long B, Q.9, TP.HCM.  
ĐT: 08.37431707 \* Fax: 08.37431708  
- Kho hàng: 1769/53 Quốc lộ 1A, Khu phố 2, P.Tân Thới Hiệp, Q.12, TP.HCM.  
ĐT: 08.37164902 \* Fax: 08.37179241  
- Showroom & kho hàng: 21/12 Trường Chinh, P.Tân thới Nhất, Q.12, TP.HCM.  
ĐT: 08.62558537 \* Fax: 08.62558539  
- Showroom: 258 Nguyễn Văn Lương, P.11, Q.6, TP.HCM.  
ĐT: 08.38756536 \* Fax: 08.38761405  
- Showroom: 25 Lý Thường Kiệt, P.7, Q.Tân Bình, TP.HCM.  
ĐT: 08.38691709 \* Fax: 08.38691708

### Đồng Nai

Showroom & kho hàng: 425 Quốc Lộ 1A, Tổ 17, Xóm 2, Ấp Thái Hòa, Xã Hồ Nai 3, H.Trảng Bom, tỉnh Đồng Nai.  
ĐT: 061.3983378 \* Fax: 061.3983379

### Vũng Tàu

Kho hàng: Số 10, Quốc Lộ 51B, P.12, TP.Vũng Tàu, tỉnh Bà Rịa Vũng Tàu.  
ĐT: 064.3701661 \* Fax: 064.3626046

### Bình Thuận

Showroom & kho hàng: 59-64 Tôn Đức Thắng, TP.Phan Thiết, tỉnh Bình Thuận.  
ĐT: 062.3751034 \* Fax: 062.3751038

### Bình Dương

- Kho hàng: 151 KP Đông Ba, P. Bình Hòa, TX.Thuận An, tỉnh Bình Dương.  
ĐT: 0650.3765171 \* Fax: 0650.3765170.  
- Showroom: D2, Cụm sản xuất Bình Chuẩn, Xã Bình Chuẩn, Huyện Thuận An, Tỉnh Bình Dương.  
ĐT: 0650.3788331 \* Fax: 0650.3788012

### Tây Ninh

Showroom & kho hàng: thửa số 192, QL 22A, Ấp Trâm Vàng 2, Xã Thanh Phước, Gò Dầu, tỉnh Tây Ninh.  
ĐT: 066.3514766 \* Fax: 066.3514769

# HỆ THỐNG PHÂN PHỐI TRONG NƯỚC TRỰC THUỘC ĐỒNG TÂM GROUP



## MIỀN BẮC

### HÀ NỘI VÀ TÂY BẮC BỘ

**Hà Nội:**  
- Showroom: Số 7, lô A1 đường Nguyễn Khánh Toàn, P.Quan Hoa, Q.Cầu Giấy, Hà Nội.  
ĐT: 04.62693078 \* Fax: 04.62693079  
- Kho hàng: Km 2+500, Phan Trọng Tuệ, P.Thanh Liệt, Q.Thanh Trì, Hà Nội.  
ĐT: 04.33535884 \* Fax: 04.33535883

### Việt Trì

Showroom & kho hàng: 2258 Đại Lộ Hùng Vương, Khu 2, P.Vân Cự, TP.Việt Trì, tỉnh Phú Thọ.  
ĐT: 0210.3955582 \* Fax: 0210.3955584

### ĐÔNG BẮC BỘ

**Thái Nguyên**  
Showroom & kho hàng: Quốc Lộ 3, Tổ 29, P.Phú xá, TP.Thái Nguyên, tỉnh Thái Nguyên.  
ĐT: 0280.3547676 \* Fax: 0280.3547679

### Hải Phòng

Showroom & kho hàng: Lô CC1 - Khu nhà ở Anh Dũng 5, P.Anh Dũng, Q.Dương Kinh, TP.Hải Phòng.  
ĐT: 031.3814063 \* Fax: 031.3814315

### Hải Dương

Kho hàng: Km43, Quốc Lộ 5, Xã Cẩm Phú, Huyện Cẩm Giàng, tỉnh Hải Dương.  
ĐT: 0320.3546829 \* Fax: 0320.3631105

### Quảng Ninh

Showroom & kho hàng: Tổ 1, Khu 3, P.Cao Thắng, TP.Hạ Long, Tỉnh Quảng Ninh.  
ĐT: 0333.816560 \* Fax: 0333.816560

### BẮC TRUNG BỘ

#### Thanh Hóa

Showroom & kho hàng: 353 Bà Triệu, P.Đông Thọ, TP.Thanh Hóa, tỉnh Thanh Hóa.  
ĐT: 037.3963769 \* Fax: 037.3963689

#### Nghệ An

- Showroom: 51A Đại Lộ Lê Nin, khối Tân Hòa, P.Hà Huy Tập, TP.Vinh, tỉnh Nghệ An.  
ĐT: 038.3564599 \* Fax: 038.3564599  
- Kho hàng: Số 2 Nguyễn Thúc Tự, P.Vinh Tân, TP.Vinh, tỉnh Nghệ An.  
ĐT: 038.8602227 \* Fax: 038.8602227

## MIỀN TRUNG VÀ TÂY NGUYÊN

### Đà Nẵng

Showroom: 157 Nguyễn Văn Linh, P.Thạc Gián, Q.Thanh Khê, TP.Đà Nẵng.  
ĐT: 0511.3652848 \* Fax: 0511.3652677 (108)

### Quảng Nam

Kho hàng: Lô 3, KCN Điện Nam – Điện Ngọc, H.Điện Bàn, tỉnh Quảng Nam.  
ĐT: 0510.3843843 \* Fax: 0510.3843999

### Bình Định

Showroom & kho hàng: 129 Tây Sơn, TP.Quy Nhơn, tỉnh Bình Định.  
ĐT: 056.3546991 \* Fax: 056.3746466

### Nha Trang

Showroom: 236 Thống Nhất, TP.Nha Trang,

tỉnh Khánh Hòa.

ĐT: 058.3823691 \* Fax: 058.3823691  
- Kho hàng: 12 Võ Thị Sáu, P.Phước Long, TP.Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa.  
ĐT: 058.3886448 \* Fax: 058.3886447

### DakLak

Showroom & kho hàng: Khối 5, P.Thành Nhất, TP.Buôn Ma Thuột, tỉnh DakLak.  
ĐT: 0500.3891121 \* Fax: 0500.3891122

### Gia Lai

Kho hàng: 793 Quốc Lộ 14, Tổ 2, P.Chi Lăng, TP.Pleiku, tỉnh Gia Lai.  
ĐT: 059.6554993 \* Fax: 059.3747012

## MIỀN TÂY NAM BỘ

### Long An

- Showroom: Số 2, Quốc Lộ 1, Xã Long Hiệp, Huyện Bến Lức, tỉnh Long An.  
ĐT: 072.3870670 \* Fax: 072.3870808  
- Showroom: Số 7, khu phố 6, TT.Bến Lức, H.Bến Lức, tỉnh Long An.  
ĐT: 072.3872233 \* Fax: 072.3872696

### Cần Thơ

- Showroom: 202 Đường 3/2, P.Hưng Lợi, Q.Ninh Kiều, TP.Cần Thơ.  
ĐT: 0710.3830526 \* Fax: 0710.3830142  
- Kho hàng: Khu Công Nghiệp Trà Nóc 1, TP.Cần Thơ.  
ĐT: 0710.3843730 \* Fax: 0710.3843078

### Tiền Giang

Kho hàng: Số 9 Lê Thị Hồng Gấm, P.6, TP.Mỹ Tho, tỉnh Tiền Giang.  
ĐT: 073.3973366 \* Fax: 073.3973368

### Vĩnh Long

Kho hàng: Số 99A, Tổ 5, Ấp Hưng Quới, Xã Thanh Đức, Huyện Long Hồ, tỉnh Vĩnh Long.  
ĐT: 070.3842576 \* Fax: 070.3842575

### Cà Mau

Kho hàng: Số 6/1 Lý Thường Kiệt, K.5, P.6, TP.Cà Mau, tỉnh Cà Mau.  
ĐT: 0780.3565779 \* Fax: 0780.3565778

### Kiên Giang

Showroom & kho hàng: 223 Nguyễn Bình Khiêm, P.Vinh Thanh, TP.Rạch Giá, tỉnh Kiên Giang.  
ĐT: 077.3946977 \* Fax: 077.3946976





**THỊ TRƯỜNG XUẤT KHẨU**

**CHÂU Á**

1. Hong Kong
2. Malaysia
3. Trung Quốc
4. Thái Lan
5. Lào
6. Iraq
7. Campuchia

**CHÂU ÂU**

1. Pháp
2. Thổ Nhĩ Kỳ
3. Tây Ban Nha
4. Vương Quốc Anh

**CHÂU MỸ**

1. Mỹ

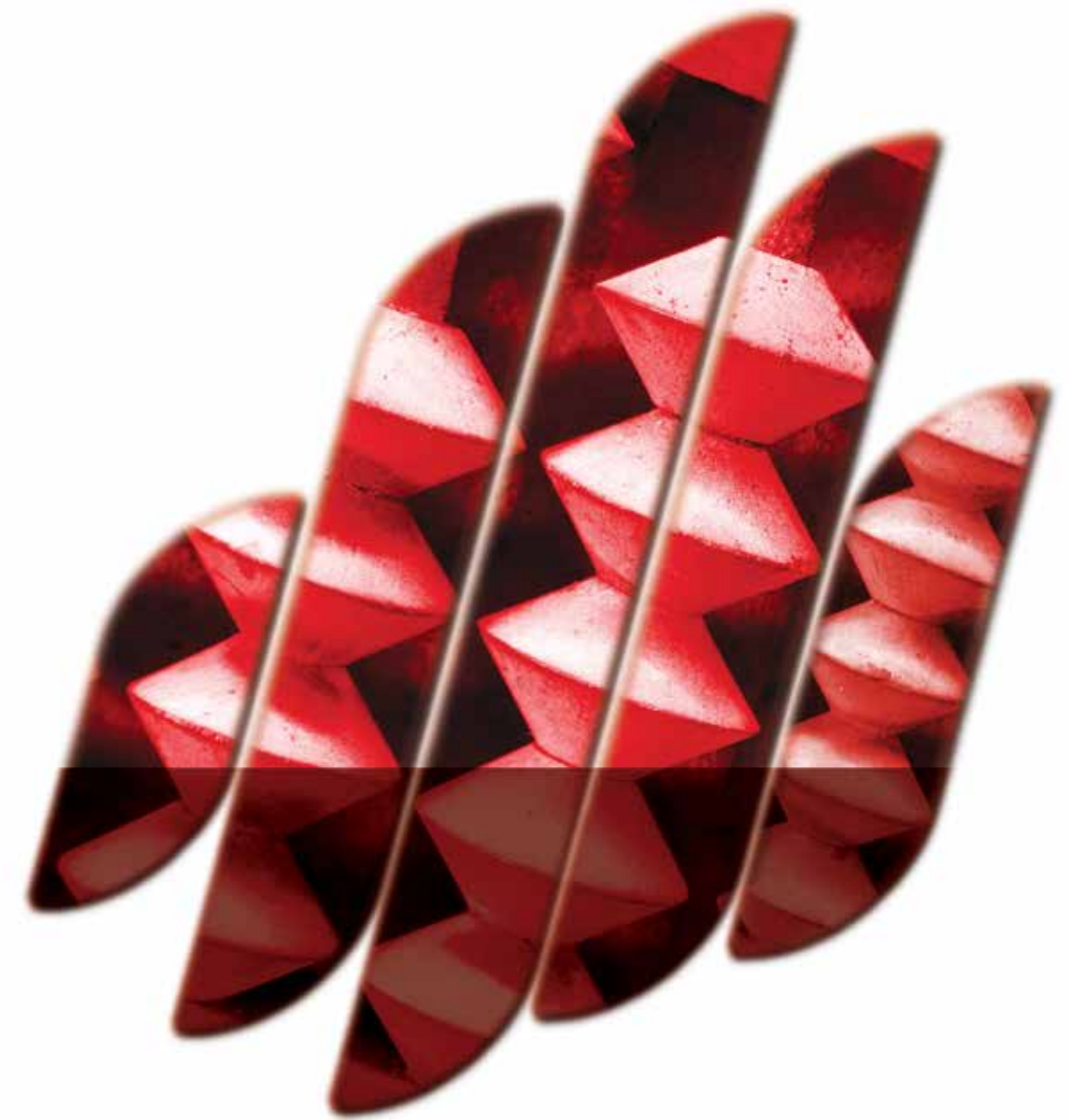
**CHÂU ÚC**

1. Úc





## Chương VII



**BÁO CÁO TÀI CHÍNH**





## VII. BÁO CÁO TÀI CHÍNH

### Công ty Cổ phần Đồng Tâm và các công ty con Thông tin về Công ty

#### Giấy Chứng nhận

Đăng ký Doanh nghiệp 1100548578 ngày 10 tháng 9 năm 2002

Giấy Chứng nhận Đăng ký Doanh nghiệp được điều chỉnh 25 lần, và lần điều chỉnh cuối cùng là ngày 30 tháng 10 năm 2012. Giấy Chứng nhận Đăng ký Doanh nghiệp và điều chỉnh do Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Long An cấp.

#### Hội đồng Quản trị

Ông Võ Quốc Thắng	Chủ tịch
Ông Võ Văn Khuyến	Phó Chủ tịch
Ông Shuhei Anan	Phó Chủ tịch
Ông Trương Quốc Lực	Thành viên (từ nhiệm từ ngày 1 tháng 1 năm 2013)
Ông Trần Văn Ngọc	Thành viên

#### Ban Giám đốc

Ông Võ Quốc Thắng	Tổng Giám đốc
Ông Lê Minh Phúc	Phó Tổng Giám đốc
Ông Thái Văn Anh	Phó Tổng Giám đốc
Bà Nguyễn Thị Thu Hồng	Phó Tổng Giám đốc
Ông Shuhei Anan	Phó Tổng Giám đốc
Ông Lê Đăng Minh	Phó Tổng Giám đốc (từ ngày 1 tháng 1 năm 2012 đến ngày 31 tháng 12 năm 2012)
Ông Nguyễn Văn Hùng	Giám đốc Tài chính

#### Trụ sở đăng ký

Số 7, Khu phố 6  
Thị trấn Bến Lức, huyện Bến Lức  
Tỉnh Long An  
Việt Nam

#### Công ty kiểm toán

Công ty TNHH KPMG  
Việt Nam

### Công ty Cổ phần Đồng Tâm và các công ty con Báo cáo của Hội đồng Quản trị và Ban Giám đốc

Hội đồng Quản trị và Ban Giám đốc chịu trách nhiệm lập và trình bày báo cáo tài chính hợp nhất của Công ty Cổ phần Đồng Tâm (“Công ty”) và các công ty con (sau đây gọi chung là “Tập đoàn”), theo các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Hệ thống Kế toán Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan. Theo ý kiến của Hội đồng Quản trị và Ban Giám đốc:

- báo cáo tài chính hợp nhất được trình bày từ trang 4 đến trang 89 đã được lập và trình bày để phản ánh trung thực và hợp lý tình hình tài chính hợp nhất của Tập đoàn tại ngày 31 tháng 12 năm 2012, kết quả hoạt động kinh doanh và lưu chuyển tiền tệ hợp nhất của Tập đoàn cho năm kết thúc cùng ngày, phù hợp với các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Hệ thống Kế toán Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan; và
- tại ngày lập báo cáo này, không có lý do gì để Hội đồng Quản trị và Ban Giám đốc Công ty cho rằng Tập đoàn sẽ không thể thanh toán các khoản nợ phải trả khi đến hạn.

Tại ngày lập báo cáo này, Hội đồng Quản trị và Ban Giám đốc Công ty đã phê duyệt phát hành báo cáo tài chính hợp nhất này.

Thay mặt Hội đồng Quản trị và Ban Giám đốc



*(Signature)*  
Võ Quốc Thắng  
Chủ tịch Hội đồng Quản trị

Long An, ngày 15 tháng 4 năm 2013





## VII. BÁO CÁO TÀI CHÍNH



**KPMG Limited Branch**  
10<sup>th</sup> Floor, Sun Wah Tower  
115 Nguyen Hue Street  
District 1, Ho Chi Minh City  
The Socialist Republic of Vietnam

Telephone +84 (8) 3821 9266  
Fax +84 (8) 3821 9267  
Internet www.kpmg.com.vn

### BÁO CÁO KIỂM TOÁN ĐỘC LẬP VỀ CÁC BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT TÓM TẮT

Kính gửi các Cổ đông  
Công ty Cổ phần Đồng Tâm và các công ty con

Chúng tôi đã kiểm toán theo các Chuẩn mực Kiểm toán Việt Nam các báo cáo tài chính hợp nhất của Công ty Cổ phần Đồng Tâm (“Công ty”) và các công ty con (sau đây gọi chung là “Tập đoàn”) tại ngày 31 tháng 12 năm 2012 mà từ đó các báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt kèm theo được lập ra. Trong báo cáo kiểm toán phát hành ngày 15 tháng 4 năm 2013, chúng tôi đã đưa ra ý kiến chấp nhận toàn phần đối với các báo cáo tài chính hợp nhất mà từ đó các báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt kèm theo được lập ra.

Theo ý kiến của chúng tôi, các báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt kèm theo là nhất quán, trên các khía cạnh trọng yếu, với các báo cáo tài chính hợp nhất mà từ đó các báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt này được lập ra.

Để có thể hiểu rõ hơn về tình hình tài chính và kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất của Tập đoàn cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012 cũng như về phạm vi của công việc kiểm toán, các báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt này phải được đọc cùng với các báo cáo tài chính hợp nhất mà từ đó các báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt này được lập ra cùng với báo cáo kiểm toán tương ứng.

Công ty TNHH KPMG

Việt Nam

Giấy Chứng nhận Đầu tư số: 011043000345

Báo cáo kiểm toán số: 11-01-690/1



**Chang Hung Chun**  
Chứng chỉ kiểm toán viên số N.0863/KTV  
Phó Tổng Giám đốc

**Lâm Thị Ngọc Hào**  
Chứng chỉ kiểm toán viên số N.0866/KTV

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 15 tháng 4 năm 2013

### Công ty Cổ phần Đồng Tâm và các công ty con Bảng cân đối kế toán hợp nhất tại ngày 31 tháng 12 năm 2012

Mẫu B 01 – DN/HN

	Mã số	31/12/2012 VND	31/12/2011 VND
<b>TÀI SẢN</b>			
<b>Tài sản ngắn hạn</b> (100 = 110 + 120 + 130 + 140 + 150)	<b>100</b>	<b>1.823.698.535.476</b>	<b>2.164.834.116.690</b>
<b>Tiền</b>	<b>110</b>	<b>68.383.505.284</b>	<b>26.933.484.800</b>
<b>Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn</b>	<b>120</b>	<b>7.868.000</b>	<b>60.007.868.000</b>
Các khoản đầu tư ngắn hạn	121	35.045.805	60.035.045.805
Dự phòng giảm giá đầu tư tài chính ngắn hạn	129	(27.177.805)	(27.177.805)
<b>Các khoản phải thu ngắn hạn</b>	<b>130</b>	<b>553.311.548.420</b>	<b>293.935.499.241</b>
Phải thu khách hàng	131	175.597.621.742	128.307.205.496
Trả trước cho người bán	132	190.328.264.089	50.714.747.605
Các khoản phải thu khác	135	191.033.442.901	118.172.450.440
Dự phòng các khoản phải thu khó đòi	139	(3.647.780.312)	(3.258.904.300)
<b>Hàng tồn kho</b>	<b>140</b>	<b>1.158.451.297.278</b>	<b>1.768.786.248.834</b>
Hàng tồn kho	141	1.166.869.679.130	1.784.202.482.762
Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	149	(8.418.381.852)	(15.416.233.928)
<b>Tài sản ngắn hạn khác</b>	<b>150</b>	<b>43.544.316.494</b>	<b>15.171.015.815</b>
Chi phí trả trước ngắn hạn	151	11.867.616.009	3.943.372.721
Thuế giá trị gia tăng được khấu trừ	152	5.739.556.312	4.791.227.000
Tài sản ngắn hạn khác	158	25.937.144.173	6.436.416.094





## VII. BÁO CÁO TÀI CHÍNH

### Công ty Cổ phần Đồng Tâm và các công ty con Bảng cân đối kế toán hợp nhất tại ngày 31 tháng 12 năm 2012 (tiếp theo)

Mẫu B 01 – DN/HN

	Mã số	31/12/2012 VND	31/12/2011 VND
<b>Tài sản dài hạn</b> <b>(200 = 220 + 240 + 250 + 260)</b>	<b>200</b>	<b>780.338.618.339</b>	<b>808.078.267.483</b>
<b>Tài sản cố định</b>	<b>220</b>	<b>395.875.264.374</b>	<b>532.083.260.776</b>
Tài sản cố định hữu hình	221	149.062.553.813	243.482.849.505
<i>Nguyên giá</i>	222	881.496.266.209	978.144.156.056
<i>Giá trị hao mòn lũy kế</i>	223	(732.433.712.396)	(734.661.306.551)
Tài sản cố định hữu hình thuê tài chính	224	1.359.166.678	1.892.717.406
<i>Nguyên giá</i>	225	1.658.644.081	2.203.112.415
<i>Giá trị hao mòn lũy kế</i>	226	(299.477.403)	(310.395.009)
Tài sản cố định vô hình	227	101.252.414.775	201.576.865.097
<i>Nguyên giá</i>	228	123.781.625.485	229.541.701.570
<i>Giá trị hao mòn lũy kế</i>	229	(22.529.210.710)	(27.964.836.473)
Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	230	144.201.129.108	85.130.828.768
<b>Bất động sản đầu tư</b>	<b>240</b>	<b>-</b>	<b>23.359.027.326</b>
<i>Nguyên giá</i>	241	-	27.269.023.535
<i>Giá trị hao mòn lũy kế</i>	242	-	(3.909.996.209)
<b>Đầu tư tài chính dài hạn</b>	<b>250</b>	<b>239.258.385.813</b>	<b>62.392.591.319</b>
Đầu tư vào các công ty liên kết, liên doanh	252	232.408.825.795	21.461.815.605
Đầu tư dài hạn khác	258	13.365.000.000	58.090.000.000
Dự phòng giảm giá đầu tư tài chính dài hạn	259	(6.515.439.982)	(17.159.224.286)
<b>Tài sản dài hạn khác</b>	<b>260</b>	<b>145.204.968.152</b>	<b>190.243.388.062</b>
Chi phí trả trước dài hạn	261	21.935.937.821	11.310.418.927
Tài sản thuê thu nhập hoãn lại	262	19.667.399.420	30.603.895.887
Tài sản dài hạn khác	268	98.655.916.942	122.730.045.702
Lợi thế thương mại	269	4.945.713.969	25.599.027.546
<b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN</b> <b>(270 = 100 + 200)</b>	<b>270</b>	<b>2.604.037.153.815</b>	<b>2.972.912.384.173</b>

BÁO CÁO THƯỜNG NIÊN 2012

### Công ty Cổ phần Đồng Tâm và các công ty con Bảng cân đối kế toán hợp nhất tại ngày 31 tháng 12 năm 2012 (tiếp theo)

Mẫu B 01 – DN/HN

	Mã số	31/12/2012 VND	31/12/2011 VND
<b>NGUỒN VỐN</b>			
<b>NỢ PHẢI TRẢ (300 = 310 + 330)</b>	<b>300</b>	<b>2.171.876.885.111</b>	<b>2.454.726.299.164</b>
<b>Nợ ngắn hạn</b>	<b>310</b>	<b>1.772.994.187.533</b>	<b>1.990.358.039.575</b>
Vay ngắn hạn	311	1.384.937.202.703	1.500.260.730.559
Phải trả người bán	312	169.762.610.631	191.558.306.217
Người mua trả tiền trước	313	32.606.950.966	41.604.980.559
Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	314	65.565.279.669	72.074.798.776
Phải trả người lao động	315	288.637.827	7.291.492.539
Chi phí phải trả	316	98.636.531.568	159.181.893.589
Phải trả khác	319	17.296.639.782	13.718.625.572
Quỹ khen thưởng và phúc lợi	323	3.900.334.387	4.667.211.764
<b>Vay và nợ dài hạn</b>	<b>330</b>	<b>398.882.697.578</b>	<b>464.368.259.589</b>
Phải trả dài hạn khác	333	-	4.279.653.351
Vay và nợ dài hạn	334	398.882.697.578	444.389.970.332
Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	335	-	14.139.723.573
Dự phòng trợ cấp thôi việc	337	-	1.558.912.333
<b>VỐN CHỦ SỞ HỮU (400 = 410)</b>	<b>400</b>	<b>422.934.384.122</b>	<b>488.771.626.670</b>
<b>Vốn chủ sở hữu</b>	<b>410</b>	<b>422.934.384.122</b>	<b>488.771.626.670</b>
Vốn cổ phần	411	680.704.850.000	680.704.850.000
Thặng dư vốn cổ phần	412	34.112.650.000	17.362.650.000
Cổ phiếu quỹ	414	(78.032.445.000)	(60.921.000.000)
Chênh lệch đánh giá lại tài sản	415	-	22.415.728.209
Chênh lệch tỷ giá hối đoái	416	7.385.337	234.422.022
Quỹ đầu tư phát triển	417	1.133.252.608	1.133.252.608
Quỹ dự phòng tài chính	418	4.670.107.797	6.988.950.611
Lỗ lũy kế	420	(219.661.416.620)	(179.147.226.780)
<b>LỢI ÍCH CỔ ĐÔNG THIỂU SỐ</b>	<b>439</b>	<b>9.225.884.582</b>	<b>29.414.458.339</b>
<b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN</b> <b>(440 = 300 + 400 + 439)</b>	<b>440</b>	<b>2.604.037.153.815</b>	<b>2.972.912.384.173</b>





## VII. BÁO CÁO TÀI CHÍNH

Công ty Cổ phần Đồng Tâm và các công ty con  
Bảng cân đối kế toán hợp nhất tại ngày 31 tháng 12 năm 2012 (tiếp theo)

Mẫu B 01 – DN/HN

### CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

	31/12/2012 VND	31/12/2011 VND
Ngoại tệ		
<input type="checkbox"/> USD	243.546.682	125.368.775
<input type="checkbox"/> EUR	37.215.186	35.538.039

Ngày 15 tháng 4 năm 2013

Người lập:

Nguyễn Văn Hùng  
Giám đốc Tài chính

Người duyệt:

Võ Quốc Thắng  
Tổng Giám đốc

BÁO CÁO THƯỜNG NIÊN 2012

Công ty Cổ phần Đồng Tâm và các công ty con  
Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012

Mẫu B 02 – DN/HN

	Mã số	2012 VND	2011 VND
<b>Tổng doanh thu</b>	<b>01</b>	<b>1.040.305.835.360</b>	<b>1.134.498.925.739</b>
<b>Các khoản giảm trừ doanh thu</b>	<b>02</b>	<b>197.320.587.520</b>	<b>45.291.160.536</b>
<b>Doanh thu thuần (10 = 01 - 02)</b>	<b>10</b>	<b>842.985.247.840</b>	<b>1.089.207.765.203</b>
<b>Giá vốn hàng bán</b>	<b>11</b>	<b>633.046.346.155</b>	<b>826.460.348.288</b>
<b>Lợi nhuận gộp (20 = 10 - 11)</b>	<b>20</b>	<b>209.938.901.685</b>	<b>262.747.416.915</b>
Doanh thu hoạt động tài chính	21	326.693.610.882	25.946.880.362
Chi phí tài chính	22	324.321.470.517	225.861.728.644
<i>Trong đó: Chi phí lãi vay</i>	23	<i>293.750.109.284</i>	<i>184.832.658.866</i>
Chi phí bán hàng	24	140.282.120.135	135.852.995.841
Chi phí quản lý doanh nghiệp	25	102.471.603.092	117.183.105.081
<b>Lỗ thuần từ hoạt động kinh doanh {30 = 20 + (21 - 22) - (24 + 25)}</b>	<b>30</b>	<b>(30.442.681.177)</b>	<b>(190.203.532.289)</b>
Thu nhập khác	31	33.969.666.752	38.813.161.449
Chi phí khác	32	24.723.528.391	43.988.904.852
<b>Kết quả của các hoạt động khác (40 = 31 - 32)</b>	<b>40</b>	<b>9.246.138.361</b>	<b>(5.175.743.403)</b>
<b>(Lỗ)/lợi nhuận được chia từ các công ty liên kết và các cơ sở kinh doanh đồng kiểm soát</b>	<b>41</b>	<b>(13.974.739.780)</b>	<b>529.031.288</b>
<b>Lỗ trước thuế (50 = 30 + 40 + 41)</b>	<b>50</b>	<b>(35.171.282.596)</b>	<b>(194.850.244.404)</b>





## VII. BÁO CÁO TÀI CHÍNH

**Công ty Cổ phần Đồng Tâm và các công ty con**  
**Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012 (tiếp theo)**

Mẫu B 02 – DN/HN

	Mã số	2012 VND	2011 VND
Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành	51	1.839.122.695	3.008.793.034
Chi phí/(lợi ích) thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại	52	3.103.241.371	(7.342.178.615)
<b>Lỗ sau thuế thu nhập doanh nghiệp (60 = 50 - 51 - 52)</b>	<b>60</b>	<b>(40.113.646.662)</b>	<b>(190.516.858.823)</b>
<b>Phân bổ cho:</b>			
Cổ đông thiểu số	61	(4.140.418.373)	(7.861.873.692)
Chủ sở hữu của Công ty	62	(35.973.228.289)	(182.654.985.131)
<b>Lãi trên cổ phiếu</b>			
Lỗ cơ bản trên cổ phiếu	70	(545)	(2.757)

Ngày 15 tháng 4 năm 2013

Người lập:

Nguyễn Văn Hùng  
Giám đốc Tài chính

Người duyệt:

Vũ Quốc Thắng  
Tổng Giám đốc



**Công ty Cổ phần Đồng Tâm và các công ty con**  
**Báo cáo thay đổi vốn chủ sở hữu hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012**

	Mẫu B 02 – DN/HN						
	Vốn cổ phần VND	Thặng dư vốn cổ phần VND	Cổ phiếu quỹ VND	Chênh lệch do đánh giá lại tài sản VND	Chênh lệch tỷ giá hối đoái VND	Quỹ đầu tư phát triển VND	Quỹ dự phòng tài chính VND
<b>Số dư ngày 1 tháng 1 năm 2011</b>	680.704.850.000	17.362.650.000	(10.671.000.000)	22.114.192.497	252.864.982	1.133.252.608	6.819.493.267
Cổ phiếu quỹ mua trong năm	-	-	(50.250.000.000)	-	-	-	-
Chênh lệch tỷ giá hối đoái chưa thực hiện	-	-	-	-	(18.442.960)	-	-
Chênh lệch do đánh giá lại tài sản	-	-	-	301.535.712	-	-	-
Lỗ thuần trong năm	-	-	-	-	-	-	-
Phân bổ vào quỹ khen thưởng và phúc lợi	-	-	-	-	-	-	-
Cổ tức	-	-	-	-	-	-	-
Tập đoàn mua lại lợi ích từ cổ đông thiểu số	-	-	-	-	-	-	169.457.344
<b>Số dư ngày 1 tháng 1 năm 2012</b>	<b>680.704.850.000</b>	<b>17.362.650.000</b>	<b>(60.921.000.000)</b>	<b>22.415.728.209</b>	<b>234.422.022</b>	<b>1.133.252.608</b>	<b>6.988.950.611</b>
							<b>(179.147.226.780)</b>
							<b>41.250.669.248</b>
							<b>(182.654.985.131)</b>
							<b>(4.611.489.393)</b>
							<b>(32.456.674.500)</b>
							<b>(674.747.004)</b>



**Công ty Cổ phần Đồng Tâm và các công ty con**  
**Báo cáo thay đổi vốn chủ sở hữu hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012 (tiếp theo)**

	Mẫu B 02 – DN/HN							
	Vốn cổ phần VND	Thặng dư vốn cổ phần VND	Có phiếu quỹ VND	Chênh lệch do đánh giá lại tài sản VND	Chênh lệch tỷ giá hối đoái VND	Quy đầu tư phát triển VND	Quy dự phòng tài chính VND	Lợi nhuận chưa phân phối / (lỗ lũy kế) VND
<b>Số dư ngày 1 tháng 1 năm 2012</b>	680.704.850.000	17.362.650.000	(60.921.000.000)	22.415.728.209	234.422.022	1.133.252.608	6.988.950.611	(179.147.226.780)
Cổ phiếu quỹ phát hành lại trong năm	-	16.750.000.000	50.250.000.000	-	-	-	-	-
Cổ phiếu quỹ mua lại trong năm	-	-	(67.361.445.000)	-	-	-	-	-
Chênh lệch tỷ giá hối đoái chưa thực hiện	-	-	-	43.076.530	(139.154.685)	-	-	-
Chênh lệch do đánh giá lại tài sản	-	-	-	-	-	-	-	-
Lỗ thuần trong năm	-	-	-	-	-	-	-	(35.973.228.289)
Phân bổ vào quỹ khen thưởng và phúc lợi	-	-	-	-	-	-	-	(797.384.779)
Tập đoàn mua lại lợi ích từ cổ đông thiểu số	-	-	-	(22.458.804.739)	(87.882.000)	-	245.732.275	(3.743.576.772)
Giảm do thanh lý công ty con	-	-	-	-	-	-	(2.564.575.089)	-
<b>Số dư tại ngày 31 tháng 12 năm</b>	680.704.850.000	34.112.650.000	(78.032.445.000)	-	7.385.337	1.133.252.608	4.670.107.797	(219.661.416.620)

Ngày 15 tháng 4 năm 2013

Người lập:

  
 Nguyễn Văn Hùng  
 Giám đốc Tài chính

Người duyệt:  
  
 Võ Quốc Thắng  
 Tổng Giám đốc

**Công ty Cổ phần Đồng Tâm và các công ty con**  
**Báo cáo lưu chuyển tiền tệ hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012**  
**(Phương pháp gián tiếp)**

Mẫu B 03 – DN/HN

	Mã số	2012 VND	2011 VND
<b>LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH</b>			
<b>Lỗ trước thuế</b>	<b>01</b>	<b>(35.171.282.596)</b>	<b>(194.850.244.404)</b>
<b>Điều chỉnh cho các khoản</b>			
Khấu hao và phân bổ	02	45.472.737.200	63.963.604.843
Các khoản dự phòng	03	(5.647.716.601)	17.439.086.760
Xóa sổ tài sản cố định và tài sản dài hạn khác	05	-	259.704.666
Lãi từ thanh lý tài sản cố định	05	(12.948.996.758)	(18.646.879.172)
Lãi từ thanh lý các công ty con	05	(233.914.037.260)	-
Lãi từ thanh lý công ty liên kết	05	(5.552.484.000)	-
Lỗ từ thanh lý các khoản đầu tư dài hạn	05	24.095.519.963	20.889.700.000
Lỗ/(lãi) được chia từ các công ty liên kết và cơ sở kinh doanh đồng kiểm soát	05	13.974.739.780	(529.031.288)
Lãi tiền gửi và cho vay	05	(81.717.699.465)	(23.388.117.012)
Cổ tức được chia	05	(15.600)	(167.500.000)
Chi phí lãi vay	06	293.750.109.284	184.832.658.866
<b>Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh trước những thay đổi vốn lưu động</b>	<b>08</b>	<b>2.340.873.947</b>	<b>49.802.983.259</b>
Biến động các khoản phải thu và tài sản ngắn hạn khác	09	(1.592.404.302.986)	1.306.449.200
Biến động hàng tồn kho	10	(32.795.094.934)	(33.006.113.724)
Biến động các khoản phải trả và nợ phải trả khác	11	1.840.882.193.636	(3.666.187.628)
		<b>218.023.669.663</b>	<b>14.437.131.107</b>
Tiền lãi vay đã trả	13	(386.479.106.773)	(323.698.209.703)
Thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp	14	-	(2.094.080.115)
Tiền chi khác cho hoạt động kinh doanh	16	(1.997.413.870)	(2.534.515.133)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ các hoạt động kinh doanh</b>	<b>20</b>	<b>(170.452.850.980)</b>	<b>(313.889.673.844)</b>



## VII. BÁO CÁO TÀI CHÍNH

**Công ty Cổ phần Đồng Tâm và các công ty con**  
**Báo cáo lưu chuyển tiền tệ hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012**  
**(Phương pháp gián tiếp – tiếp theo)**

Mẫu B 03 – DN/HN

	Mã số	2012 VND	2011 VND
<b>LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ</b>			
Tiền chi mua tài sản cố định và tài sản dài hạn khác	21	(148.826.679.952)	(36.318.297.770)
Tiền thu từ thanh lý tài sản cố định và tài sản dài hạn khác	22	23.412.765.001	35.836.755.637
Tiền thu từ thanh lý bất động sản đầu tư	22	-	23.802.601.328
Tiền chi tăng các khoản đầu tư ngắn hạn	25	(1.215.000.000.000)	(60.000.000.000)
Tăng tài sản dài hạn khác	25	(58.899.032.000)	(62.277.314.112)
Tiền chi đầu tư góp vốn vào các công ty liên doanh, liên kết và đầu tư dài hạn khác	25	-	(45.650.000.000)
Tiền thu từ thanh lý khoản đầu tư vào công ty liên kết	26	5.552.484.000	10.274.511.000
Thu từ chấm dứt hợp đồng hợp tác kinh doanh với Công ty TNHH Xây dựng Kinh doanh Nhà ở Phương Nam	26	60.000.000.000	-
Tiền thu từ thanh lý các khoản đầu tư dài hạn khác	26	8.700.000.000	62.894.050.000
Tiền thu từ lãi và cổ tức	27	103.165.433.505	655.617.012
Tập đoàn mua lại lợi ích cổ đông thiểu số	28	(25.623.100.000)	-
Mua công ty con, đã trừ đi số dư tiền của công ty con được mua	28	(68.482.235.715)	-
Thanh lý công ty con, đã trừ đi số dư tiền của công ty con bị thanh lý	28	500.738.850.694	-
Tiền thu từ thanh lý công ty con trong năm trước	28	27.300.000.000	-
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ các hoạt động đầu tư</b>	<b>30</b>	<b>(787.961.514.467)</b>	<b>(70.782.076.905)</b>
<b>LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH</b>			
Thu từ vốn góp của cổ đông thiểu số vào công ty con	31	17.120.026.000	816.610.469
Tiền thu từ phát hành lại cổ phiếu quỹ	31	13.400.000.000	-
Tiền chi mua lại cổ phiếu quỹ	32	(67.361.445.000)	(50.250.000.000)
Tiền vay ngắn hạn và dài hạn nhận được	33	5.258.157.538.368	2.651.727.658.859
Tiền chi trả nợ gốc vay	34	(4.221.314.691.562)	(2.172.236.206.907)
Tiền trả cổ tức	36	(137.041.875)	(33.204.891.750)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ các hoạt động tài chính</b>	<b>40</b>	<b>999.864.385.931</b>	<b>396.853.170.671</b>

BÁO CÁO THƯỜNG NIÊN 2012

**Công ty Cổ phần Đồng Tâm và các công ty con**  
**Báo cáo lưu chuyển tiền tệ hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012**  
**(Phương pháp gián tiếp – tiếp theo)**

Mẫu B 03 – DN/HN

	Mã số	2012 VND	2011 VND
<b>Lưu chuyển tiền thuần trong năm (50 = 20 + 30 + 40)</b>	<b>50</b>	<b>41.450.020.484</b>	<b>12.181.419.922</b>
<b>Tiền đầu năm</b>	<b>60</b>	<b>26.933.484.800</b>	<b>14.752.064.878</b>
<b>Tiền cuối năm (70 = 50 + 60)</b>	<b>70</b>	<b>68.383.505.284</b>	<b>26.933.484.800</b>

### CÁC GIAO DỊCH PHI TIỀN TỆ TỪ CÁC HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ VÀ TÀI CHÍNH

	2012 VND	2011 VND
Chi phí lãi vay được vốn hóa vào chi phí sản xuất kinh doanh dở dang	125.939.451.720	174.852.944.953
Chi phí lãi vay được vốn hóa vào chi phí xây dựng cơ bản dở dang	1.684.615.628	5.304.693.523
Các khoản tiền phải thu các cổ đông từ thanh lý công ty con	119.110.000.000	27.300.000.000
Các khoản tiền phải thu từ việc chấm dứt hợp đồng hợp tác kinh doanh với Công ty TNHH Xây dựng Kinh doanh Nhà ở Phương Nam	-	60.000.000.000
Các khoản tiền phải thu từ thanh lý tài sản cố định hữu hình	-	4.960.000.000
Chuyển từ các khoản đầu tư vào các cơ sở kinh doanh đồng kiểm soát sang đầu tư vào các công ty con	8.850.000.000	-
Chuyển từ các khoản đầu tư vào các công ty con sang các khoản đầu tư vào các công ty liên kết	233.771.749.970	-
Chuyển từ tiền ký quỹ dài hạn sang đầu tư vào các công ty con	22.931.641.760	-
Các khoản phải thu một cổ đông từ việc chuyển quyền sử dụng đất trả	5.310.000.000	-
Các khoản phải thu từ bán cổ phiếu quỹ	53.600.000.000	-
Chuyển từ hàng tồn kho sang chi phí xây dựng cơ bản dở dang	16.159.376.815	-

Ngày 15 tháng 4 năm 2013

Người lập:

Nguyễn Văn Hùng  
Giám đốc Tài chính

Người duyệt:

Võ Quốc Thăng  
Tổng Giám đốc